

i Världen

SVENSKAR

NUMMER 2 2005 • MEDLEMSTIDNING FÖR SVENSKAR I VÄRLDEN • PRIS 45 KRONOR WWW.SVIV.SE

ÅRETS
SVENSK
I VÄRLDEN:

**J-O
Waldner**

**Sven Hedin fann
öknens Atlantis**

sid 24–28

TEMA: Banker
sid 14–17

Från Storfors till Calvados
sid 20–22



Magnus Karle, Rådgivare i Luxemburg

SEB Private Bank är till för Dig som värdesätter professionell förvaltning, förutsätter kvalitet och uppskattar personlig service. Vi erbjuder Dig vår tid, kunskap och engagemang. Nu och i framtiden.

Du som har en förmögenhet att förvalta måste fatta många beslut kring Din ekonomi som kommer att påverka Din familj i många år framöver. Vi erbjuder Dig:

• Personliga lösningar
• Finansiell helhetssyn
• Professionell förvaltning

Det innebär att Du hos oss får en personlig förvaltare med ett begränsat antal kunder som utgår från Dina behov och övergripande mål och som hittar de bästa lösningarna för Dig. Du får experthjälp inom de flesta områden som rör Din ekonomi, från vardagsnära banktjänster till försäkringar, juridik och skatterådgivning. Vår placering-

srådgivning och kapitalförvaltning bygger på gedigen kunskap om Dig och de marknader vi investerar i. Du väljer själv hur aktiv Du vill vara..

Skicka e-post till oss på marketing@sebprivatebank.com för att veta mer eller besök oss på www.sebprivatebank.com!

Välkommen!

Luxemburg - Genève - London - Marbella - Nice - Oslo - Singapore - Zürich

Våra telefonnummer:

England +44 20 7246 4171, Luxemburg +352 26 23 1
Schweiz +41 22 704 0100, Singapore +65 6357 0829

SEB

PRIVATE BANK

SVENSKAR

i världen

TIDNINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN

Ansvarig utgivare: Örjan Berner
 Redaktör: Axel Odelberg
 Grafisk form: Maria Johansson
 Annonser: UH Marketing AB,
 Urban Hedborg, Box 128, 183 22 Täby
 Telefon: 08-732 48 50. Fax: 08-732 69 46
 E-post: urban@uhmarketing.se.
 Webbplats: www.uhmarketing.se
 Prenumeration: 4 nr/år kostar 500 kronor
 Tryck: Abrahamsons Tryckeri, Karlskrona

FÖRENINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN

Generalsekreterare: Örjan Berner
 Styrelse: Ulf Dinkelspiel,
 ordf. Gunnila Masreliez-Steen,
 v ordf. Jerry Bergström, Örjan Berner,
 Mariana Burenstam Linder, Michael Daun,
 Jan Herin, Bo Hjelt, Jonas af Jochnick,
 Jonas Tallroth, Susanna Persson, Björn Ström.

Medlemsavgifter (inkl tidningen): 500 kronor
 Makar 600 kronor. Ungdom 250 kronor

ADRESS

Box 5501, 114 85 Stockholm
 Besöksadress: Näringslivets Hus,
 Storgatan 19, Stockholm
 Telefon: 08-783 81 81 Telefax: 08-660 52 64
 E-post: svenskar.i.varlden@sviv.se
 Webbplats: www.sviv.se Lösenord: sviv99
 Postgiro: 504-1. Bankgiro: 732-0542

Omslagsfoto: Axel Odelberg
 Föreningens flaggsymbol: Carl Fredrik Reuterswärd

Innehåll

5-6
Svenskarna i Kina
 Krönika av Örjan Berner

8-9
Inbjudan årsmöte och konferens

10-12
ÅRETS
SVENSK I
VÄRLDEN:
Porträtt J-O
Waldner



14-16
TEMA
BANKER:
Internet och globalisering
revolutionerar bankvärlden

19
Sveriges television
nu i 80 nya länder

20-22
Från Storfors till Calvados

24-28
Så fann
Sven Hedin
öknens
glömda
Atlantis



31
Skatter

32
Medlemsförmåner

33
A jour

35
Frågor & Svar

De viktigaste böckerna för ut- och inflyttare

Bosättning utomlands och Återflyttning till Sverige

Ny upplaga nu utkommen!

**Böckerna tar upp de praktiska,
ekonomiska och juridiska
aspekterna när man flyttar
utomlands och flyttar tillbaka.**

Författaren Kerstin Gustafsson har under många år varit ansvarig för Föreningen Svenskar i Världens rådgivning till in- och utflyttare. Hon är också grundare av och chef för företaget UtlandsBosättning AB.



Ja tack, var god skicka:

..... ex av **Bosättning utomlands**
 ex av **Återflyttning till Sverige**

Är medlem och betalar 275:-/st
 Är inte medlem och betalar 325:-/st

Exkl. porto och exp.avg.

Namn.....

Företag.....

Adress.....

Postnr.....Ort.....

Beställningen kan även skickas via fax 08-660 52 64
 eller via e-post svenskar.i.varlden@sviv.se

Plats för
porto

Svenskar i Världen
Box 5501
114 85 Stockholm

Danske Bank International
2, rue du Fossé, P.O. Box 173
L-2011 Luxembourg
Tlf. +352 46 12 751
Fax +352 47 30 78
information@lu.danskebank.com
www.danskebank.lu

Individuell förmögenhetsrådgivning



Danske Bank International är specialist inom private banking och verksamheten täcker ett brett ekonomiskt spektrum - från investeringsrådgivning och förmögenhetsförvaltning till arvs- och skatteplanering.

När du väljer Danske Bank International som din finansiella samarbetspartner i

utlandet, får du personlig och kompetent rådgivning som bygger på ett skandinaviskt tankesätt. Vi tar utgångspunkt i dina ekonomiska planer, idéer och preferenser - både nu och i framtiden.

Kontakta Annet Nilsson på telefon +33 4 93 99 45 45 så får du veta mera.



ÖRJAN BERNER

Svenskarna i Kina – konferenstema 2005

V 1. Årsmöte den 18 augusti i Stockholm. Detta hålls i Näringslivets Hus, Storgatan 19 och kombineras med dels ett ombudsmöte dels ett seminarium om familjerättsliga problem. Detta skall ta upp en rad praktiska problem gällande familjerätt, skatter, försäkringar av särskilt intresse för utlandssvenskar. Vi har utmärkta experter som kan svara på deltagarnas frågor. Efter lunch så beger vi oss till Ostindienfaren som ligger vid kaj nedanför Kungliga Slottet och besöker denna inför dess seglats till Kina. Ett dagsprogram finns i denna tidning på sid 8. Vi hoppas på stort deltagande.

2. "Special event" – konferens "Svenskarna i Kina" dagen dessförinnan den 17 augusti i Tekniska muséet på Djurgården. Som framgår av programmet på sid 9 i denna tidning så har vi samlat ihop ett antal av de mest framträdande experterna på Kina vad gäller ekonomi, politik, kultur och affärer. Därtill har vi flera kända personligheter från det svenska näringslivet och från statliga myndigheter, som kan ge en auktoritativ lägesbedömning av de svenska förbindelserna med detta väldiga och dynamiska land. Konferensen riktas i hög grad till svenska företag, i synnerhet de som aktivt stöder SVIV, men självfallet har den stort intresse också för en bredare krets. Lunchen hos den kinesiske ambassadören alldeles bredvid konferenslokalen (Tekniska Muséet) har förutom den kulinariska ingrediensen programpunkten "utdelande av priset Årets Svensk i Världen".

3. Just detta är dagsaktuellt. SVIVs styrelse har tagit beslut att detta år utdela priset till Jan-Ove Waldner med motiveringen "Föreningen Svenskar i Världen har utsett Jan-Ove Waldner till Årets Svensk i Världen, 2005. Waldner har gjort enastående insatser som idrottsman inom bordtennisporten där han under en rad år spelat i världs-

eliten. Han har därtill genom sina prestationer och sin personlighet gjort Sveriges namn välkänt och uppskattat särskilt i Kina och har där gjort stora insatser för svenskt näringsliv"

4. Jag driver fortsatt aktivt utlandssvenskarnas intressen i att få en bättre kris/katastrofberedskap. Som medlem av Tsunamikommittén har jag framhållit hur utlandssvenskarna är både potentiella offer och potentiella aktörer, vilket var mycket tydligt i Thailand där volontärer från den svenska kolonin spelade en stor roll. Svenska utlandsmyndigheter skall nu lägga upp beredskapsplaner i nära samråd med den svenska kolonin på plats. SVIV kan spela en roll för att koordinera och stimulera på hemmaplan och via våra kontakter och ombud runt om i världen. Vi har också tagit kontakt med den grupp av större företag som har betydande utlandsplacerad personal för att söka ordna ett samråd mellan dessa och berörda myndigheter tillsammans med SVIV. Jag tror att detta kan förbättra den gemensamma beredskapen.

5. En central uppgift för SVIV, som redan nu är högaktuell, gäller utlandssvenskarnas deltagande i riksdagsvalet 2006. Nu är blott cirka 110 000 registrerade för valdeltagande och vi tror att antalet borde kunna bli nästan det dubbla. Vi är partipolitiskt neutrala men vi har allt intresse till att så många utlandsboende svenskar som möjligt utnyttjar sin rösträtt. Detta ger dem ökad tyngd i diskussioner om "vad Sverige bör göra för utlandssvenskarna" och spelar stor roll när man skall ta beslut i sådana frågor som särskilt intresserar denna grupp. Det gäller då för varje utlandssvensk som vill utnyttja sina demokratiska rättigheter i Sverige att se till att man kvarstår i röstlängden. Efter utflyttning finns man där blott tio år varefter särskild anmä-

lan krävs till folkbokföringsmyndigheten. SVIV anser att när man förnyar passet så bör passmyndigheten förse Centrala Valmyndigheten med aktuella adressuppgifter men så sker inte idag. Sedan gäller det att faktiskt rösta. Mot betydande motstånd lyckades SVIV häromåret genomdriva att brevröstning tilläts för alla var de än bor i världen. Vi har nu fått igenom att brevröstningsreglerna lagfästes och förbättras. Nästa steg är att rösta per Internet men det lär dröja.

6.Slutligen. Glöm inte att besöka vår nya hemsida www.sviv.se, som vi vill göra till en global mötesplats för utlandssvenskar. ■

furuhojden.com

REHAB och vård
i hemlik miljö

FURUHÖJDEN
REHABILITERINGSHEM

- Välplanerad
- Professionell
- Effektiv
- Kraftfull

Gribbylundsvägen 75, 187 68 Täby, Tel: +46 8 630 89 00



Välkommen att vara den du är.

Tradition & Vision. En skola ska vara utvecklande – fylld av möjligheter till egna initiativ. Samtidigt som den ska förmedla all kunskap som behövs för ett bättre liv. Den ska ge de bitar du vet att du vill ha, men också visa vägen till det du inte visste att du saknade.

Grennaskolan är ett riksinternat som ligger mitt i Gränna som ligger mitt i Sverige som ligger mitt i världen. En liten skola med stora möjligheter i en liten stad med lika stora möjligheter. Ett perfekt utgångsläge för dig som vill fortsätta vara den du är – och lite till.

Vill du veta mer om Grennaskolan – www.grennaskolan.se.

 **GRENNASKOLAN**
RIKSINTERNAT

Grennaskolan Riksinternat, Box 95, SE 563 22 Gränna, Sweden.
Tel +46 (0)390-561 50. E-mail info@grennaskolan.se www.grennaskolan.se

Hitta hem

mängder av bostäder i Sverige och utlandet.

bovision.se

Vision och tradition

Att bli kund i Banque Carnegie är att välja en exklusiv, oberoende privatbank med få kunder per portföljförvaltare.

Banque Carnegie kombinerar den lilla bankens närhet till kunden och de korta beslutsvägarna med Carnegiegruppens stora resurser vad gäller analys och värdepappershandel, främst på de nordiska marknaderna.

Besök gärna vår hemsida www.carnegie.lu och informera Dig om Banque Carnegie's E-banking. Vi erbjuder också private bankingtjänster från Carnegies kontor i London (+44 207 216 40 22) och i Genève (+41 22 819 17 01).

Kontakta Claes-Johan Geijer, VD, eller Anders Lindbergh, Head of Sales (+352 40 40 30 274), så berättar vi mera.



BANQUE CARNEGIE LUXEMBOURG S.A.

5, PLACE DE LA GARE
PO BOX 1141 L-1011 LUXEMBOURG
TEL+352 40 40 30 1
www.carnegie.lu

BANQUE
CARNEGIE
LUXEMBOURG

*Det är en fråga
om förtroende och
kompetens*

Välkommen till årsmötesdagen 2005

Årsmöte, ombudsmöte och övrigamedlems aktiviteter äger rum **torsdagen den 18 augusti i Näringslivets Hus, Lokal: Wallenbergaren, Storgatan 19, Stockholm**. Efter årsmötet följer ett seminarium kring familjerättsliga frågor. Seminariet anordnas i samarbete med Fonus, Burenstam & Partners och Utlandsbosättning AB. Efter en gemensam lunch gör vi ett besök på Ostindienfararen som angjort Stockholm.

Anmälan

ÅRSMÖTE 18 /8

Jag anmäler
mig _____

NAMN 1

och _____

NAMN 2

OMBUDSMÖTE 18/8

Jag anmäler
mig _____

OBS! Ombuden är bjudna på lunch i samband med årsmötet.

SEMINARIUM 18/8

Jag anmäler
mig _____

NAMN 1

och _____

NAMN 2

ÅRSMÖTESLUNCH 18/8

Jag anmäler
mig _____

NAMN 1

och _____

NAMN 2

Priset för lunch och seminarium är 200 SEK/kuvert. Icke medlemmar betalar 300 SEK.

Betalas senast den 18 juli till postgiro 504-1 eller bankgiro 732-0542 eller check (ej EURO-check) eller kreditkort (ej DINNERS eller AMERICAN EXPRESS).

OBS! Anmälan är bindande !

Senast den 1 juli vill vi alltså ha era anmälningar, under adress;

Svenskar i Världen, Box 5501, SE-114 85 Stockholm

Tel: +46-8 783 81 81

Fax: +46-8 660 52 64

E-post: svenskar.i.varlden@sviv.se

PROGRAM

18 augusti 2005

- 08.30 - 09.10 OMBUDSMÖTE
Gen.sekr Berner: Aktuella frågor för Ombuden.
Diskussion.
- 09.15 - 10.00 ÅRSMÖTE
Föredragningslista
1. Mötet öppnas, val av ordförande för mötet.
 2. Fråga huruvida mötet är behörigen utlyst.
 3. Upprättande av röstlängd.
 4. Val av två personer att jämte ordföranden justera protokollet.
 5. Framläggande av verksamhetsberättelse.
 6. Framläggande av revisionsberättelse.
 7. Fastställande av balansräkning.
 8. Fråga om ansvarsfrihet för styrelsen.
 9. Val av styrelseledamöter.
 10. Val av revisorer.
 11. Tillsättande av valberedning.
 12. Fastställande av årsavgifter.
Styrelsens förslår att avgifterna förblir oförändrade.
 13. Övriga frågor.
Behandling av frågor som väckts av medlem.
 14. Mötet avslutas.

Medlem som önskar visst förslag behandlat å ordinarie årsmöte ska skriftligen anmäla frågan till styrelsen minst två månader före mötet.

SEMINARIEPROGRAM

- 10.05 - 10.20 Generalsekreterare *Örjan Berner* öppnar mötet samt presenterar aktuella SVIV-frågor.
- 10.20 - 10.55 "ABC för utlandsflyttning och utlandsboende"
Författare *Kerstin Gustafsson*.
- 11.00 - 11.55 "Skattefrågor för utlandssvenskar"
Cecilia Gunne, skatteexpert, Burenstam&Partners.
- 12.00 - 12.55 "Vardagsjuridik för utlandssvenskar"
Stefan Persson och *Jolanda Barsoum*, jurister vid Familjens Jurist, Fonus.
- 13.00 - 14.30 Lunch
- 15.00 - 15.30 Besök på Ostindienfararen, Stockholms ström.
(fri promenad för deltagarna).

Hotellrum kan bokas till reducerat medlemspris på

HOTEL DIPLOMAT, tel: +46-8 459 68 00

HOTEL ESPLANAD, tel: +46-8 663 07 40

SVIV anordnar en konferens på temat:

”SVENSKARNA I KINA”

Konferensens syfte är att sprida kunskap om ”Svenskarnas roll i Kina”, att ge information om och råd till dem som önskar installera sig där samt att skapa nätverk. Både stora och medelstora/små företag är målgrupp för konferensen och i denna ingår också institutioner, myndigheter och privatpersoner intresserade av detta viktiga land. Ett antal svenskar som nu är verksamma i Kina kan här dela med sig av sina erfarenheter.

Temat är sålunda en uppföljning av tanken ”vad kan utlandssvenskarna göra för Sverige?” Detta skall bli den första i en serie konferenser ”Svenskarna i X-land” där nästa år troligen ”Svenskarna i Indien” blir temat. Ett begränsat antal platser är reserverade för medlemmar i SVIV.

Program 17 augusti 2005

08.30 -09.00	Registrering	(Tekniska museet, Djurgårdsbrunnsvägen 34)
09.00- 09.05	Inledare och moderator	Ambassadör <i>Örjan Berner</i> , Generalsekreterare SVIV.
Kulturhistoriskt / politiskt avsnitt		
09.05 -09.40	Sverige-Kina, Kinas in- och utrikespolitik	Ambassadören <i>Börje Ljunggren</i> , Beijing.
09.40 -10.45	Svenskarna i Kinas historia	”Svenska sinologer och arkeologer i Kina” Professor <i>Göran Malmquist</i> , ”Upptäcktsresande och missionärer” Överintendent <i>Håkan Wahlqvist</i> och fil.dr. <i>Fredrik Fällman</i> . ”Kinesisk och västlig tankevärld speglad i möten mellan svenskar och kineser” Professor <i>Torbjörn Lodén</i> .
10.45-11.15	Kulturella kontakter idag - konst, arkeologi, språk och studentutbyte	<i>Cecilia Lindqvist</i> , professor, <i>Olle Wästberg</i> , GD, Svenska Institutet.
11.15-11.30	Paus	
Makroekonomiskt- / Näringslivsinriktat avsnitt		
11.30-12.20	Svenskt Näringsliv i Kina	<i>Michael Treschow</i> , ordförande Ericsson och Svenskt Näringsliv. Statssekreterare <i>Lars Olof Lindgren</i> , Näringsdepartementet.
12.30-14.00	Lunch på kinesiske ambassadörens residens	Utdelning av priset ”Årets Svensk i Världen 2005” till <i>Jan-Ove Waldner</i> . Presentation av Ostindiefararen.
14.05-14.45	Kina i världsekonomin	”Kina som globalt produktionscentrum - Kina som nästa bubbla? Vad betyder den kinesiska utvecklingen för Europa och för den svenska ekonomin och arbetsmarknaden?” Inledare <i>Lars Ellström</i> , Beijing . Kommentatorer: Professor <i>Erik Berglöf</i> , SITE, <i>Frédéric Cho</i> , H&Q.
14.45-15.15	Kineser till Sverige	”Kinesiska investeringar i Sverige”. <i>Kai Hammerich</i> , GD, Inverst in Sweden Agency (ISA),”Kinesiska varor till Sverige” <i>Dag Klackenborg</i> , VD Svensk Handel.
15.15-16.45	Kina som marknadsplats. Svenska företagskontakter.	Inledare och moderator: <i>Bo Landin</i> , ordförande Sweden-China Trade Council. Deltagare: <i>Mats Harborn</i> , Scania, Kina, <i>Björn Aschan</i> eller <i>Thomas Lagerqvist</i> , Vinge, <i>Karl Erling Trogen</i> , Volvo, <i>Fredrik Häbnel</i> , chef Exportrådet, Shanghai, <i>Ola Svensson</i> , konsult i Kina, tidigare chef Handelsbanken, Kina.
16.45-17.00	Avslutning	”Vad kan svenskarna i Kina göra för Sverige?” <i>Ulf Dinkelspiel</i> , ordförande SVIV.
17.00-	Mottagning	

Anmälan senast den 1 juli 2005 skriftligen till adress:

Svenskar i Världen
Box 5501
SE-114 85 STOCKHOLM

E-post:
svenskar.i.varlden@sviv.se
Fax: +46-8 660 52 64

Konferenskostnad för medlem: 650 SEK (inkl. lunch). Icke medlem 1 250 SEK (inkl. lunch).
Betalas senast 11 juli per postgiro 504-1, bankgiro 732-0542, check (ej EURO-check eller kreditkort).
Antalet disponibla platser är begränsat och **anmälan bindande!**

Det evi på väg

Juryns motivering:

"Jan-Ove Waldner är internationellt känd för sina enastående insatser som idrottsman inom bordtennissporten där han under en rad av år spelat i världseliten. Han har därtill genom sina prestationer och sin personlighet gett Sverige en hög och uppskattad profil, särskilt i Kina där han gjort och gör stora insatser för svenskt näringsliv."

gt grönskande trädet mot en ny karriär

J-O Waldner är världens mest kände och populära svensk i Mittens rike. Nästan ett kvartssekel i pingiseliten har fått kineserna att ge honom smeknamnet Det evigt grönskande trädet. Nu avtecknar sig en framtid som dörröppnare för svenskt näringsliv på världens största marknad.

TEXT OCH FOTO: AXEL ODELBORG

Förutom pingis är Waldner i princip inte bra på någonting, sa det kinesiska bordtennislandslaget tränare Lu Lin inför VM-turneringen i Shanghai i maj i år.

Men det är fel. Waldner är också bra på golf. Han har nio i handikapp. Dessutom är han bra på att charma kineser även om hans förmåga på just det området uppenbart förfelat sin verkan på Lu Lin, som istället fick ett dräpande svar på sitt försök att psyka Waldner inför Shanghai-turneringen.

– En miljard kineser gillar mig, sen finns det kanske fyra, fem stycken som inte gör det, förklarade Waldner roat, då han, efter ett första träningspass i Shanghai, konfronterades med Lu Lins påhopp. Sedan fortsatte han att skriva autografer åt kinesiska beundrare.

J-O Waldner är inte bara den utan konkurrens mest berömda svensken i dagens Kina. Han är mer än så. Han är en av världens mest kända icke-kineser i Kina. För tio år var han enligt en undersökning den näst mest kända utlänningen i Kina efter USAs dåvarande president

Bill Clinton. Enligt en undersökning några år senare var han den mest kända utländske idrottaren i Kina i sällskap med Michael Jordan.

NUMERA, NÄR EUROPEISK ligafotboll sänds i kinesisk tv ligger det nära till hands att anta att den brittiske fotbollsspelaren David Beckham är mera känd men då protesterar Waldner eftertänksamt.

– Nej, jag är definitivt mer känd än Beckham, har han sagt. Det finns många gubbar och småkillar ute i landet som inte vet vem Beckham är, men dom vet vem jag är.

Däri ligger en fantastisk framtidspotential när Waldners spelarkarriär nu lider mot slutet. Pingis har varit hans heltidsyssla sedan han slutade skolan. Då skulle han fylla 15. I år fyller han 40 och trots att han ännu inte har slutat spela kan man utan risk för att ha fel, påstå att han har nästan hela karriären som spelare på internationell elitnivå bakom sig.

Snart måste han fylla sitt liv med andra uppgifter och hitta andra sätt att för-

sörja sig. I det sammanhanget öppnar hans ryktbarhet och popularitet i Kina fantastiska perspektiv, både för honom själv, för Sverige och svenskt näringsliv.

Idag slås all världens företag om att växa på världens folkrikaste marknad. På samma sätt som kristna missionärer för 100 år sedan såg Kina som en oändlig potential av hedningar att vinna för evangelium drömmer världens affärsmän idag våta drömmar om en miljard kineser som konverterat till konsumismen.

I DEN KAMPEN KAN affischnamnet J-O Waldner öppna dörrar som skulle förbli stängda. Ett mått på namnet Waldners värde i Mittens rike är den krog och sportbar med svenska specialiteter i Peking som nyligen uppkallades efter honom. Riktigt varför han har blivit så stor och känd i Kina är svårt att förklara om man inte nöjer sig med den uppenbara delförklaringen att han är geni inom en sport som är mycket stor i Kina.

Han tror själv att det också har att göra med att han hållit på så länge. Han har tillhört världseliten i mer än 20 år.

– De tycker det är speciellt att jag har spelat mot så många generationer av kinesiska spelare, säger han.

Sammanlagt rör det sig om kanske fem kullar av kinesisk pingiselit som han slitit ut under sin långa karriär. De tränare som tränar dagens kinesiska toppspelare, spelade under sin aktiva karriär mot Waldner samtidigt som de tränades av tidigare motståndare till Waldner och så vidare. Hans makalösa förmåga att hålla sig på topp länge har givit honom de kinesiska smeknamnen, Lao Wa, Gamle Waldner och "Det evigt grönskande trädet".

◀ **LÄNGE SÅGS HAN SOM DEN** värsta tänkbara av motståndare. Så är det inte nu längre, även om han fortfarande kan slå vem som helt när han har en bra dag. Men hans popularitet har ökat för varje generationsväxling i den kinesiska bordtennisen som han överlevt. Waldner själv ser numera på Kina som ett andra hemland utan att dock känna någon önskan att flytta dit. Han trivs bättre i Sverige där han är mindre påpassad.

Sitt första resa till Kina gjorde han 1980 då han deltog i ett träningsläger i Shanghai. Det var första gången som svenskar inbjöds att träna bordtennis i Kina. Deng Hsiao-ping hade nyligen initierat omvandlingen av landet från Mao-erans slutna och främlingsfientliga marxistiska planekonomi till dagens kapitalistiska, rikedomdyrkande

marknadsekonomi med öppna gränser där bara yttre symboler och namnet på det enda tillåtna politiska partiet minner om det förflutna.

Hela Waldners karriär sammanfaller i tiden med denna gigantiska reformation och hans stora berömmelse i Kina är dessutom en produkt av den. Därmed

En miljard kineser gillar mig, sen finns det kanske fyra, fem stycken som inte gör det

kan J-O Waldner sägas stå som en svensk symbol för Kinas omvandling.

När Waldner kom till Shanghai 1980 var han 14 år och hade just slutat skolan för att på heltid ägna sig åt den sport som han börjat utöva i femårsåldern hemma i radhuskällaren i en Stockholmsförort med sin bror Kjell-Åke som motståndare. De kinesiska träningsmetoderna var stenhårda minns han.

– De matade oss med 300-400 bollar i följd. Det var kineserna som började med det. Sedan dess har alla andra tagit efter, säger Waldner som anser att det han lärde sig under det träningslägret i Shanghai 1980 har bidragit till hans framgång.

SENARE PÅ HÖSTEN SAMMA ÅR, när han just hade fyllt 15 år, vann han för första gången SM i singel och två år senare silver i EM. 1987 tog han silver i VM i Delhi. 1988 vann han för första gången individuellt guld i ett stort internationellt mästerskap. Det var vid EM i Prag och ett år senare blev han världsmästare i singelspel.

Sedan dess har han blivit flerfaldig mästare i såväl VM och EM som OS, singel som dubbel och lag. Därtill kommer en lång rad silver och bronsplaceringar, och vid OS i Aten förra året var

han i semifinal och hade sänkt utökat prissamlingen med ytterligare ett medalj.

Efter den nyss avslutade VM-turneringen i Shanghai är det osannolikt att Waldner ställer upp i ytterligare någon stor mästerskapstävling på internationell nivå. Men det innebär inte att han drar sig tillbaka. Han kommer både att uppvisningsspela och att delta i den tyska ligan under det kommande året. Pingisspelet fortsätter att vara en stor del av hans liv men framöver kommer pingisspelaren J-O Waldner att få konkurrens om tiden från affärsmannen J-O Waldner.

ÅTMINSTONE ETT PAR MÅNADER per år räknar han med att lägga ned på affärsaktiviteter. Han har förhoppningar om att det ska kunna ge honom större inkomster än han tjänat under sina år som professionell bordtennisspelare. Inte för att han tjänat dåligt. Det har som bäst handlat om flera miljoner per år men det hade blivit betydligt mer om han varit världsbäst i tennis under så lång tid som han varit det i pingis.

Då hade han varit mycket rik idag. Det är han inte, fast det beror mindre på att han tjänat för lite än på att han spelat bort stora belopp på hasardspel. Det skapade en mindre sensation då han för ett par år sedan berättade offentligt om sitt spelberoende. Sedan dess har han gått i terapi och säger sig nu vara fri från las-ten.

Arbetet med att kontraktera Waldner för olika marknadsföringsprojekt i Kina pågår nu som bäst och det finns flera precedensfall. Han har under åren anlåtats av en rad svenska företag som velat låna av den glans som Waldners person har i Kina. För några år sedan poserade han för Ericssons räkning på stortavlor där han uttryckte sitt stöd för Pekings OS-kandidatur inför 2008, ett kontroversiellt ställningstagande som han fick mycket kritik för i Sverige. Han senaste uppdrag gällde en svensk golvtillverkare och ersättningen utgår i form av royalty på företagets försäljning i Kina.

I likhet med sina gode vän Björn Borg har Waldner också erbjudits att sätta namn på kläder. Kinesiska män klädda i Waldner-kalsingar är alltså ett tänkbart framtidsscenario. ■



VM i Shanghai i maj 2005 blev med största sannolikhet J-O Waldners sista framträdande i en stor internationell turnering.

Kontakt med företaget
Kontakt med familjen
Kontakt med världen

Håll kontakt medan du flyger med SAS Net Access

Att flyga mellan kontinenter betyder minimal kontakt med yttvärlden under sju timmar eller mer – i informationsåldern nästan en evighet.

Vi har ändrat på det med SAS Net Access. Ett system för höghastighet-förbindelse med Internet på alla våra internationella långlinjer.

Med SAS Net Access kan du surfa på nätet, använda e-post och till och med logga in på ditt företags intranät (VPN). Allt från din bekväma plats ombord. Aldrig tidigare har du kunnat vara så produktiv och välinformerad och fått så mycket underhållning ombord under en interkontinental flygning.

Med SAS Net Access får du också flexibelt pris. Du kan vara uppkopplad under hela resan för USD 29.95, eller välja att betala enbart för viss tid. Du betalar enkelt med kreditkort eller EuroBonus-poäng.

Det enda du behöver ta med är din bärbara dator. För tekniska krav se www.sas.se eller www.connexionbyboeing.com.



Scandinavian Airlines

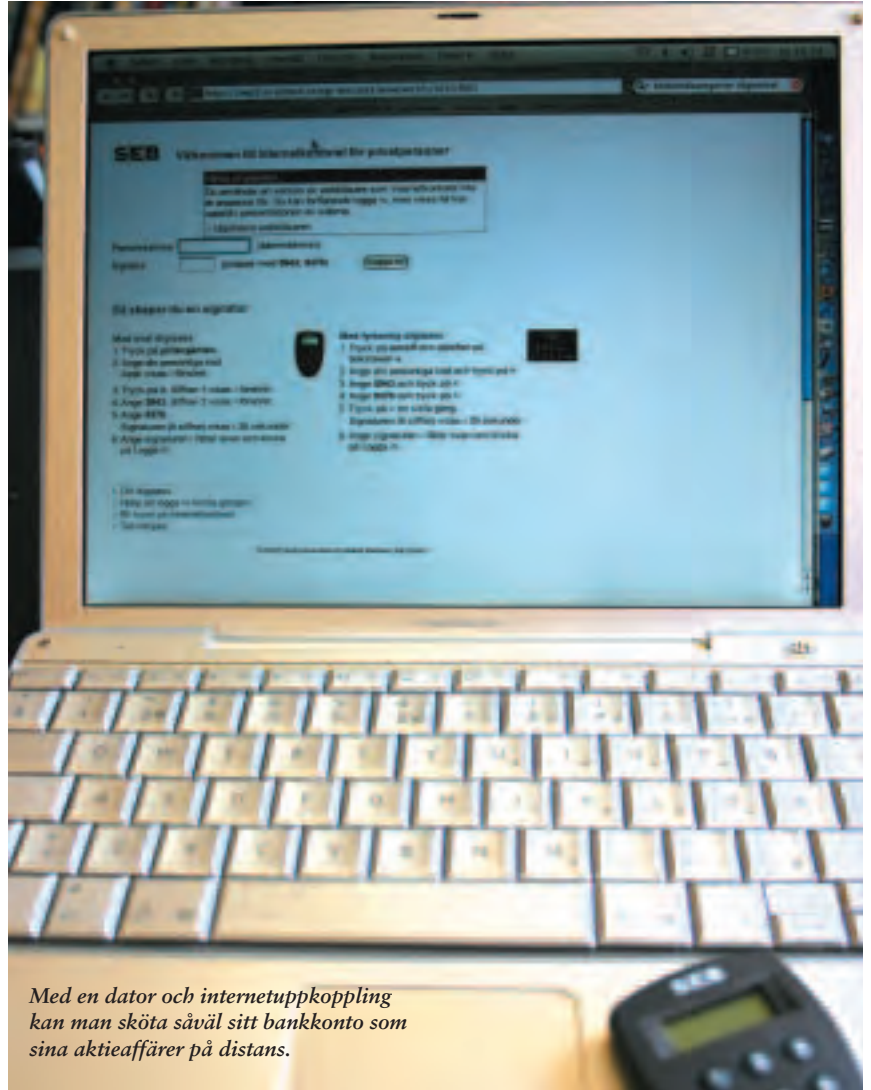
A STAR ALLIANCE MEMBER 

Pengarna har blivit digitala och bankvärlden blir alltmer global. Den nya tekniken har gjort gränsöverskridande betalningar snabbare. Internet och internationalisering har gjort möjligt att sköta sina bankärenden från vilken plats som helst i världen.

AV AMELIE E CARDELL

Onom EU trimmar bankerna sina system för att klara överföringar i euro på tre dagar.

– 2008 kommer sannolikt en skärpning av lagen som reglerar villkor om information och ansvar vid betalningar. I nuläget får en betalning i euro ta högst fem bankdagar inom EES-området, d v s mellan EU-länderna samt



Med en dator och internetuppkoppling kan man sköta såväl sitt bankkonto som sina aktieaffärer på distans.

Internet och globali revolutionerar bank

Norge, Island och Liechtenstein, säger Henrik Bergman, på Svenska bankföreningen.

För övriga valutor, till exempel den svenska kronan är det svårare att lämna samma garantier om snabb hantering. Däremot är det, förutom euron, endast den svenska kronan som omfattas av EG-förordningen om lika avgift. En överföring från Spanien till Sverige får således inte kosta mer än ett motsvarande inhemskt betalningsuppdrag.

Villkoret är att betalningen är försedd med *IBAN-nummer och mottagarbankens **BIC. Maxbeloppet är än så länge 12 500 euro eller 125 000 svenska

kronor, men kommer troligtvis att höjas till 50 000 euro i ett kommande EG-direktiv. Ett bankomatuttag i euro eller svenska kronor får inte heller vara dyrare än vad motsvarande uttag är i det egna landet. För kortköp gäller samma regler. Banken har dock alltid rätt att kompensera sig för eventuella växlingskostnader.

För länder utanför EU finns varken snabbhetsgaranti eller enhetliga regler för vad en betalning ska kosta.

EES-LÄNDERNAS VÄXANDE gemensamma regelverk är huvudorsaken till att internationaliseringen av svensk bank- och

finansieringsverksamhet har gått så fort på sistone. Men förändringarna har också påskyndats av flyttkarusellen bland människor i världen. Under det senaste årtiondet har utlandsfilialerna blivit allt fler. Bankerna har växt genom både fusioner och förvärv, framför allt i norra Europa.

FöreningsSparbanken, Handelsbanken, Nordea och SEB som är störst i Sverige har utvecklats till finansiella koncerner med betydande internationell verksamhet. Samtidigt har konkurrensen på hemmaplan skärpts sedan slutet på 80-talet då de första utländska aktörerna etablerade sig i landet. Danske Bank som

köpte Östgöta Enskilda Bank 1997 är numera femte största bank efter de fyra stora elefanterna.

En annan viktig förändring på marknaden har varit den ömsesidiga branschglidningen inom bank- och försäkringssektorn. Bankerna har utvidgat sin verksamhet med livförsäkringar medan försäkringsbolagen har öppnat egna banker. Traditionellt sparande i bank har minskat till förmån för sparande i fonder, aktier och försäkringar.

DET ÄR NISCHBANKERNA och de utländska bankfilialerna som tillsammans står för den kraftiga ökningen av antalet banker i Sverige. Båda har knipit marknadsandelar från storbankerna som erbjuder alla typer av finansiella tjänster. Flertalet utländska banker är inriktade på företags- och värdepappersmarknaden medan nischbankerna än så länge vänder sig till privatkunder, som i huvudsak sköter sina ärenden via internet och telefon.

Även storbankerna har, i ett internationellt perspektiv, ett brett och användarvänligt utbud av internet-tjänster; en revolution, inte minst för utlands-svenskar

sering världen

som därmed kan sköta flera bankärenden på distans. Många betalar numera sina räkningar, tar lån och flyttar pengar mellan konton över nätet.

Mindre och medelstora företag väljer i allt högre utsträckning att använda internetbanken för att betala löner och sköta faktureringen. Svensarna är de flitigaste användarna av banktjänster via Internet i hela Europa.

Det har blivit vanligare att en kund har flera banker – bolånet på ett ställe, lönekontot på ett annat och så vidare. Konkurrensen mellan bankerna är stenhård. Enligt färskta mätningar från Svensk kvalitetsindex har en halv miljon

svenskar bytt bank under de senaste två och ett halvt åren.

I DE ALLRA FLESTA LÄNDER finns en myndighet, typ Finansinspektionen i Sverige, som både utfärdar tillstånd att bedriva finansiell rörelse och har ansvar för tillsynen. Vanligt förekommande är också ett slags garantisystem som skyddar kundens insättning upp till ett visst belopp. I Sverige finns en statlig insättningsgaranti som omfattar både kreditmarknadsföretag och banker och innebär att kunden garanteras max 250 000 kronor per person och institut eller bank vid konkurs. Motsvarande garantier finns i alla EU-länder. Vad som gäller i övriga världen bör den aktuella banken eller landets tillsynsmyndighet kunna svara på.

Den som bor utomlands och får problem med sina bankkontakter i Sverige kan ringa eller mejla till Konsumenternas bank- och finansbyrå, som erbjuder kostnadsfri och oberoende vägledning per telefon varje vardagsförmiddag.

– Vi får frågor om kontobesked som de inte litat på. Ibland gäller det ett klagomål som man vill veta hur man ska gå vidare med. Det kan vara en utlandsbetalning som inte fungerar, en kortstöld eller vem som har den bästa räntan. Allt från fakta till allmän information, berättar Britt-Marie André, chef för Konsumenternas bank- och finansbyrå.

Byrån har nyss bollat vidare ett ärende till Konsumentverket, gällande en 70-årig man som fick avslag på sin låneansökan. Inte kreditvärdig var beskedet fast det i själva verket handlade om att ICA-banken nekade lån på grund av ålder. Ban-

ken medger felet och har nu förtydligat sina villkor för lån.

De traditionella bankerna är ofta mer frikostiga med seniorlån. Och både efterfrågan och utbud kommer sannolikt att öka, tror Britt-Marie André. Dagens pensionärer är både friskare och mer äventyrslystna. Att spara till nästa generation är inte längre högsta prioritet. ■

*IBAN är ett internationellt bankkontonummer, en standardiserad metod för att tolka och kontrollera bankkontonummer i betalningar från utlandet.

**BIC är en bankidentifieringskod (även kallad SWIFT-adress)

Centralt Östermalm

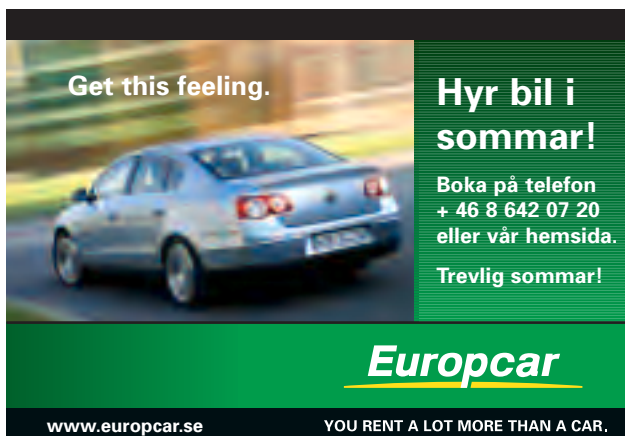
mellan Humlegården och Östermalmstorg

Unikt tillfälle att förvärva ett hem med hög kvalitet som säljes fullt utrustad, med matsilver, kristall och porslin för 12 personer, konst, mattor och möbler.

Våningen består av ljusa 4 rum & kök, 118 kvm, balkong och öppen spis.

Välskött fastighet byggd 1967 med garage, där garageplats ingår i avgiften. Pris: 6 000 000 Skr
Avgift: 3 335 Skr

Svar till: "UNIKT ÖSTERMALM"
E-post: svenskar.i.varlden@sviv.se
Postadress:
Föreningen Svenskar i Världen
Box 5501
SE-114 85 STOCKHOLM



Get this feeling.

Hyr bil i sommar!

Boka på telefon
+ 46 8 642 07 20
eller vår hemsida.

Trevlig sommar!

Europcar

www.europcar.se YOU RENT A LOT MORE THAN A CAR.

◀ Svenska storbanker finns på många håll

De svenska storbankerna finns numera etablerade på många håll i världen. De har länge sysslat med rådgivning till utlandssvenskar och svenska företag utomlands och erbjuder, förutom traditionella banktjänster, numera även livförsäkringar, fondförvaltning, bolån och finansbolagstjänster.

AV AMELIE E CARDELL

● För storbanken SEB med kontor i Norden, Baltikum och Tyskland och delägarskap i en polsk bank, är hela Östersjöområdet hemmamarknad. SEB har också verksamhet i Ryssland, Kina, Singapore, Brasilien, Mexico, USA, Storbritannien, Spanien, Schweiz, Luxemburg och Frankrike och öppnade alldeles nyligen

kontor i Ukraina.

Länderna kring Östersjön är även Nordeas hemmamarknad. Kontor finns i Norden, Baltikum och Polen medan Nordea deläger en storbank i Ryssland. Nordea har dessutom egna representanter i Brasilien, Kina, Iran, Singapore, Storbritannien och USA.

Föreningsparbanken är också stark kring Östersjön med dotterbolaget Hansabank i Baltikum och delägarskap i en bank i Norge. Filialer finns i Norge, Storbritannien och USA. Etablering av filial är på gång i Danmark. Representantkontor finns i Kina, Japan och Ryssland. Swedbank är ett helägt dotterbolag i Luxemburg. Banken samarbetar med ett flertal större europeiska banker.

Handelsbankens hemmamarknad är Norden och Storbritannien. HB har filialer i Frankrike, Hong Kong, Luxemburg, Nederländerna, Polen, Ryssland, Schweiz, Singapore, Tyskland, USA och

Österrike och från och med hösten även i Kina. Dessutom har HB representantkontor i Taiwan och Spanien.

Även en nischbank som Skandia-banken har etablerat kontor utomlands i Norge och Danmark. För kunderna i de renodlade telefon- och internet-bankerna som t.ex. Ikanobanken, ICA Banken, Resurs Bank, Forex Bank med flera är kontoren geografiska läge dock mindre intressant.

Länsförsäkringar Bank som i nuläget har en halv miljon bankkunder vill att den siffran ska öka rejält och har tagit hjälp av fotbollsspelaren Henke Larsson i en reklamfilm. Slutklämmen är att Länsförsäkringars bankkort fungerar lika bra på hemmaplan som på bortaplan. Om det är en bankomat i Bålsta eller en taxi i Barcelona spelar ingen roll. ■

Matnyttiga hemsidor

Finansinspektionen. www.fi.se

Svenska Bankföreningen

www.bankforeningen.se

Konsumenternas Bank och Finansbyrå

www.konsumentbankbyran.se

08-24 30 85 vardagar 9-12

Svårare flykta från ränteskatt

Från den 1 juli 2005 blir det svårare för EUs medborgare att slippa skatt på ränta genom att placera sina pengar i skatteparadis med banksekretess. Då träder nämligen EUs så kallade sparandedirektiv i kraft.

AV AMELIE E CARDELL

● I sparandedirektivet har EU-länderna avtalet att informera varandras skattemyndigheter om eventuella banktillgodohavanden och ränteintäkter som EU-medborgare från andra länder har i landet.

Direktivet omfattar också ett antal länder utanför EU såsom Schweiz, Kanalöarna, Andorra, Liechtenstein, Monaco och San Marino, samt brittiska, franska och holländska territorier i Karibien, men i dessa län-

ders och territoriers fall gäller direktivet inte informationsutbyte. De har bara förbundit sig att införa källskatt på EU-medborgares ränteintäkter i landet. Banksekretessen fortsätter att gälla. Samma undantagsbestämmelse har även de tre EU-länderna Luxemburg, Belgien och Österrike utverkat.

Under en övergångsperiod på tre år kommer källskatten på ränteinkomster att uppgå till 15 procent. Under påföljande tre år blir skatten 20 procent och från den 1 juli 2011 införs 35 procent källskatt. Tre fjärdedelar av den skatt som tas ut skickas vidare till stats-

kassan i det land där spararen är skattskyldig

Arbetet med sparandedirektivet har pågått i tio år. Innan det träder i kraft ska alla inblandade länder ha hunnit förbereda sin lagstiftning. Vid en överläggning mellan EU:s finansministrar i mitten på april gjordes bedömningen att alla kommer att bli klara i tid. Inträffar inget oförutsett innebär direktivet att en integrerad finansmarknad i EU snart bli verklighet.

– Informationsutbytet eller källskatten blir aktuell för alla ränteutbetalningar som görs efter den 1 juli i år, säger Anna Wallin, ekonomiskt råd vid Sveriges Representation i Bryssel.

Direktivet omfattar ränteintäkter från bankinlåning och obligationer liksom inkomster från fondsparande om fonden till betydande del består av ränteprodukter. Däremot omfattas inte sparande i försäkringar, aktier eller realvinst vid aktieförsäljningar. ■



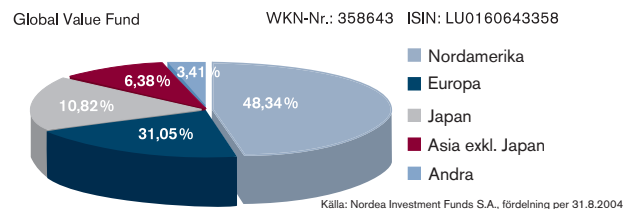
The Nordic House
of Private Banking

hitta rätt kurs

Nordea 1, SICAV - Global Value Fund

Att söka efter bra investeringsmöjligheter över hela världen är ett svårt arbete, även för den mest erfarne. Nordea 1 - Global Value Fund lever dock upp till den utmaningen. Vi hittar kontinuerligt undervärderade företag att investera i, oavsett sektor och trenderna på aktiemarknaderna. Nu inbjuder vi dig att dra nytta av Nordeas beprövade värdebaserade investeringsmodell. Våra förvaltningsteam har erhållit en rad utmärkelser för sina starka förvaltningsresultat.

Riskspridning genom geografisk fördelning



Nordea 1 - Global Value Fund är avsedd för investerare som vill minimera risken och samtidigt maximera avkastningen i sin portfölj. Den ger enkel tillgång till investeringar i undervärderade företag över hela världen.

Du är välkommen att ringa Michael Wøidemann i Luxemburg på tel. +352 43 88 73 64 eller till Göran Håkansson i Zürich på tel. +41 1 421 42 34.

Delfonden Global Value ingår i Nordea 1, SICAV som är ett luxemburgbaserat bolag för kollektiva investeringar med öppen ägarkrets. Investeringar i Nordeas fonder bör göras på basis av aktuellt prospekt tillsammans med senaste års- eller delårsrapporter, vilka kan erhållas kostnadsfritt från Nordea Investment Funds S.A., 672, rue de Neudorf, Box 782, L-2017 Luxemburg, eller från våra lokala representanter eller distributörer. Tidigare prestationer är inte nödvändigtvis indikativa för framtida resultat, och investerare är inte garanterade att återfå investerat belopp. Minsta investeringsbelopp är 300 euro eller motsvarande belopp i annan valuta. En transaktion som innefattar en främmande valuta kan påverkas av fluktuationer i valutakurserna, vilket kan påverka värdet av en investering. Värdet på andelarna fluktuerar och är inte garanterat. Nordea Investment Funds S.A. publicerar endast produktrelaterad information och lämnar inga placeringsrekommendationer. Investeringar på s.k. nya marknader medför större risk. Publicerad av Nordea Bank S.A., 672, rue de Neudorf, P.O. Box 562, L-2015 Luxemburg. Du kan få ytterligare information från din egen finansiella rådgivare. Han eller hon kan ge råd som är oberoende av Nordea Investment Funds S.A. Godkänd av Nordea Bank Finland Plc, London Branch, under tillsyn av FSA i Storbritannien.

Nordea

Nordea Bank S.A.
Luxemburg: Tel. +352 43 88 71 nordea@nordea.lu
Zürich: Tel. +41 1 421 42 42 nordea@nordea.ch w
Representationskontor i Bryssel, Cannes och Fuengirola.

Sommarsemester i Sverige? Hyr bilen hos Avis!



Besök www.avis.se för aktuella erbjudanden!

Mellan 3/6 och 31/8 erbjuder vi sommarpriser på personbilar, kombibilar och minibusar i Sverige. En bekväm weekendbil hyr Du alltid förmånligt hos Avis.

Boka via www.avis.se eller kontakta Avis på Arlanda flygplats
fax +46 8 797 99 71, telefon +46 8 797 99 70

AVIS – för en bättre miljö. Certifierade enligt ISO 14001

AVIS

We try harder.



Q U A L I T Y

ALFA MOVING

Specialist på
INTERNATIONELLA FLYTTNINGAR

Jönköping
Tel 036-31 26 60
Fax 036-31 26 70
Eva Bengtsson

Göteborg
Tel 031-80 75 80
Fax 031-15 45 01
Göran Frisén

Stockholm
Tel 08-646 26 40
Fax 08-646 26 30
Rolf Ellburg

Malmö
Tel 040-18 26 30
Fax 040-18 24 01
Bo Wärme



e-mail: info@alfa-moving.se
www.alfa-moving.se



Utlandssvenska ungdomar!

Vill ni tillbringa en sommar i Uppsala där ni kan:

- studera svenska
- ta kurer i svensk film, historia, popmusik, litteratur, samhälle, konst
- delta i resor bl a till Stockholm, Värmland, Dalarna, Finland och Lapland
- delta i kvällsaktiviteter bl a sport, film, kulturella evenemang
- lära känna svenska studenter och svenskt studentliv.

Skriv för utförlig information till:



UPPSALA INTERNATIONAL SUMMER SESSION

P.O. Box 1972, 751 49 Uppsala, Sweden
tel + 46 18 102370 / + 31 13 5212368
fax: + 31 13 5212389
e-mail: Nelleke.vanDovelen@uiss.org
web site: <http://www.uiss.org>

SVT sänder till 80 nya länder

SVT Europa har utvidgat sitt sändningsområde med 80 nya länder. Den svenska tv-kanalen kan numera ses i Australien, Asien, Mellanöstern och stora delar av Afrika. Sedan tidigare finns kanalen i 57 länder.

AV AMELIE E CARDELL

För att kunna ta emot SVT Europa behövs en parabolantenn, en digital dekoder och ett auktoriserat programkort från SVT Europas kundtjänst Connova, som också säljer dekodrar.

– Börja med att kontakta Connova innan ni köper övrig utrustning för att försäkra er om att den fungerar med vårt programkort, säger Riffa Hänninen, chef för SVT Europa.

Abonnemang kan tecknas av privatpersoner, hotell, ambassader, kyrkor och skolor med flera. För mottagning i bostadsföreningar går det att upprätta gemensamma avtal.

Samtliga abonnenter måste betala en engångsavgift på 208 svenska kronor, en abonnemangsavgift på 1150 kronor per år för privatpersoner samt en årshyra för programkortet på 120 kronor från och med abonnemangsperiod två. Privatpersoner kan numera även teckna abonnemang halvårsvis för 775 kr. För abonnenter inom EU tillkommer svensk moms, 25 procent, på samtliga priser.

SVT EUROPA DIREKTSÄNDER svenskproducerade program från SVT 1 och SVT 2, Utbildningsradion, SVT24 och Kunskapskanalen. I programtablan finns allt från nyheter och sport till musik, fakta, drama, debatter, barnprogram och nöje samt natur- och kulturprogram. I

tjänsten ingår även texttv samt två radio-kanaler, Radio Sweden och P4.

Genom att klicka på ”tablåer” på SVT Europas hemsida kan tittarna ta fram sändningstider i respektive lands tidszon. Utlandssvenskarna i Thailand får Rappports svenska 12-sändning klockan 18 medan Sydneyborna kan se de nyheterna klockan 22. Regionala nyheter som går mitt i natten svensk tid hamnar på eftermiddagen i Australien.

– Den som måste skaffa ny digitalbox bör överväga att köpa en med hårddisk som kan spela in samtidigt som den spelar upp. Annars blir det Bolibompa mitt i natten för barnen i Asien, säger Riffa Hänninen.

TIDIGARE HAR SVT EUROPA bara sänts över satelliten Sirius 2 som täcker Europa, norra Afrika och stora delar av Mellanöstern. Via satelliten Thaicom-3 täcks nu också hela Asien, Mellanöstern, Australien och Afrika utom Liberia, Guinea, Sierra Leone, Guinea Bissau, Banjul, Senegal och Mauretania.

– Bosatta i Syd- och Nordamerika kan inte heller se våra program. Vi väntar på en realistisk offert från ett satellitbolag där, säger Riffa Hänninen.

För att garantera att kanalen fungerar även vid storm rekommenderar satellitbolagen en parabolstorlek på mellan 2,4 och 3 meter i diameter.

– Men prova med den ni har innan ni köper nytt, råder Riffa Hänninen. I Tysk-

land har det visat sig fungera med en 40 centimeters parabol medan det behövs en 230 centimeters på Azorerna.

I södra Finland är SVT Europa en okodad, analog markkanal sedan 1988. Att sända till just Finland är SVT Europas grunduppgift efter en överenskommelse om programutbyte mellan svenska och finska staten. Den delen av verksamheten finansieras genom anslag från Kulturdepartementet.

SEDAN 1997 HAR SVT EUROPA också sänt till övriga Europa, norra Afrika och delar av Mellanöstern. Här, liksom i det nya sändningsområdet, måste abonnenterna stå för kostnaderna. SVT Europa finansieras utanför SVT:s budget.

Flest kunder finns i Spanien och lägst antal i Iran och Irak med tre abonnenter vardera. SVT Europas sändningar via Sirius-satelliten visas på cirka 80 hotell. Offerter har skickats ut till de svenska researrangörernas hotell i det ”nya” området.

– Fråga efter SVT Europa på ditt utlandshotell så att de ser till att skaffa ett abonnemang om de inte redan har ett, råder Riffa Hänninen.

Connova TVX Tel +46 141 20 39 10
fax + 46 141 20 39 11
e-post: info.tvx@connova.se
www.svt.se/europa

Hon v
bl



*Catharina Lundholm framför
borgmästeriet i St Laurent-du-Mont
där hon valts in i kommunstyrelsen.*

Att lämna Sverige och skaffa bostad i ett annat land är en sak. Det gör många. Nästa steg är att bo in sig, accepteras och bli en del av bygden. Det är svårare. En del försöker inte ens men paret Lundholm i Normandie både ville och lyckades. Hon är ledamot i kommunfullmäktige och han tillhör det lokala jaktlaget.

Äxte upp i Storfors – ev politiker i Calvados



AV STAFFAN HEIMERSON
FOTO: PETTER OFTEDAL

Bo, 62 år, och Catharina Lundholm, 60, drömde om korsvirke. Efter att ha bott och arbetat i Frankrike i 24 år förverkligade de år 2000 sin dröm i Normandie. Det är en böljande del av Frankrike, med kossor i gröna hagar och trav- och galopphästar betande bakom vitmålade staket. Det är en värld med mycket hästmänniskor och ”fint folk”. Det är också ett bondesamhälle där man pressar äpplen till cider och bränner Calvados.

Lundholms korsvirkesdröm är en 300-årig *manoir* med namnet Cour-de-la-Bruyère i byn St Laurent-du-Mont, en herrgård med mycket mark och stora bostadsytor.

– Vi öppnade dörren och tittade in, säger Catharina, ursprungligen från värmländska Storfors, och det var som det hade varit bestämt att vi skulle ha det här huset. Vi visste med en gång att vi hade hamnat rätt.

Herrgården de funnit var på 275 kvadratmeter med vardagsrum, matsal, bibliotek, herrskapssängkammare och gästtrum plus en pressoir på 100 kvadratmeter som nu blivit gäststuga med två rum. Anläggningen byggdes under 1600- och 1700-talen och ligger på en 10 000 kvadratmeters tomt; fyra får hjälper till att hålla markerna öppna. På prislappen stod det motsvarande 2,7 miljoner kronor.

ST LAURENT-DU-MONT LIGGER i departementet Calvados med staden Caen som huvudort. Området kallas också Pays

Catharina och Bo Lundholm drömde om ett korsvirkeshus. De förverkligade sin dröm i Normandie.

d’Auge och är berömt för sina fruktträdgårdar, sin boskap och hästuppfödning. Klimatet är tempererat och ofta ligger det en molnbarriär inåt landet.

Det är tjugo minuters bilfärd till badstranden i Cabourg vid Engelska kanalen, till Paris är det nitton mil och två timmar. De historiekunniga vet att svenskar, vikingar som Gånge-Rolf, satt sina spår. Bland turistmålen är Invasionskusten från 1944 med Omaha Beach, den främsta. Därefter kommer Bayeauxtopen med den illustrerade berättelsen om Slaget vid Hastings 1066.

Men regionens största attraktion är för många det normandiska köket med smör från Isigny, grädde och ostar som



◀ Camenbert, Livarot och Pont-l'Évêque, ostron och hummer, fisk och inälvsmat. Efter maten serveras calvados, det normandiska äppelbrännvinet som tillverkas av cider på äpplen från Deauville-trakten och lagrats på ekfat i minst två men ofta ända upp till trettio år.

Charmen i bygden är uppenbar – egensinniga vanor, vacker natur, reserverade men vänliga människor.

– Huset, berättar Bo, bjöds ut hos flera mäklare, men bara en var villig att visa det. Köpetransaktionen gick snabbt och smidigt och klarades av på en helg. Vi har pool och den är badbar från mitten av maj till slutet september. Vi såg en enda nackdel – landsvägen utanför. Men den visste vi om, vi vande oss och trafiken generar oss inte längre. Det har varit mycket *do-it-yourself* men dessutom, har vi lagt ner 300 000 kronor i renoveringskostnader – ommålning, två badrum och ny parkett.

MEN KÖPA HUS ÄR BARA första steget. Nästa steg är att bo in sig. Man ska trivas och försöka bli en del av bygden. Lyckades paret?

– Tja, skrattar Catharina, nog är jag en del av bygden. Jag är invald i kommunfullmäktige. Vi är elva förtroende män i en by med 172 invånare varav 137 röstberättigade. Det finns förtroende för mig. Jag var vice ordförande i häradets renhållningsutskott och är nu medlem i styrelsen för sopbehandling för tjugosju kommuner.

– Nja, faller Bo in, fransman blir man aldrig. Men jag förstod att jag nått en bit, när det knackade på dörren med förfrågan: Ska ni bo i Normandie måste ni jaga, *Monsieur*. Vill ni ha plats i ortens jaktlag?

En sådan inbjudan kan bara inte avböjas så vad skulle jag göra? Eftersom jag aldrig hade hållit i ett gevär skaffade jag böcker om jakt och vapen, ansökte om jaktlicens och köpte ett gevär som jag har lärt mig att hantera. Nu är jag med och jagar en gång i veckan hela vintern från september till februari. Vi har 100 hektar att jaga på. Det är tjugo fransmän

och jag. Bönder, advokater, notarier. Jag kommer hem med rådjur, vildsvin och raphöns. Så nog kan man säga att vi accepteras.”

SOM YTTRELLIGARE ETT BEVIS för att de blivit en del av bygden berättar Bo att en granne låter dem köpa av sin tolv år gamla Calvados för 23 Euro.

Familjen hade det väl förspant med många år bakom sig i Frankrike. 1976 arbetade de i Skutskär, han som civilingenjör, specialist på papper, hon antingen som språklärare eller chefssekreterare. Bo svarade på en annons från ett finskt företag som skulle etablera sig i Paris och sökte en ingenjör. Bo fick jobbet.

– Vi var båda drygt trettio år och såg inte på flytten som något tillfälligt. Vi

tyckte Sverige var för jåkligt. Skatterna var ett skäl. Vi flyttade ut med allt vi ägde.

Bo blev projektledare. Han reste i Spanien, Portugal och Nordafrika. Han byggde fabriker, han sålde utrustning. Catharina startade import av lax från Värmland och sålde till företag och privatpersoner. Familjen blev större när paret adopterade ett koreanskt tvillingpar.

Ganska tidigt i sitt franska liv sa sig paret Lundholm att de med tiden skulle lämna Paris och skaffa sig något på den franska landsbygden. De hade ett slag ett hus i Normandie men sålde det sedan för att skaffa något i Bretagne. Men så blev det alltså inte. Det blev Normandie en gång till.

– Vi tittade på ett tiotal hus under ett veckoslut och så fann vi det här, minns Catharina. Det gick himla fort. Men vi har också kvar delar av vårt gamla liv ... nej inte det från Storfors och Skutskär. Men tre helger av fyra de senaste månaderna har vi varit på kalas i Paris. ■



Som medlem i det lokala jaktlaget jagar Bo Lundholm en gång i veckan från september till februari.

Internationell arvsrätt



Advokat Ulf Bergquist

Rekommenderad i internationella arvs- och bodelningsmål av UD och ambassader.

Ofra förordnad som boutredningsman av Stockholms tingsrätt i dödsbon med internationell anknytning.

Författare till lagkommentaren till den internationella arvslagen och den internationella bodelningslagen.

Föreläsare på universitets- och juristkurser i ämnet internationell arvs- och bodelningsrätt.

Bergquist Advokatbyrå AB
Tel 08-652 78 00
E-mail: info@advokatbergquist.se
www.advokatbergquist.se

Arbeta och bo utomlands

Ska du arbeta och bo utomlands och behöver hjälp med bankaffärerna?

Nordea Utlandsservice erbjuder ett enkelt sätt att sköta dina bankaffärer under utlandsvistelsen. Du får bla ett utlandslönekonto, personlig rådgivning om krediter och sparande, betalningstjänster och introduktion till en lokal bank där du befinner dig.

Via Nordeas Internet- och telefontjänster kan du utträta dina bankärenden på tider och platser som du själv väljer! Har du inte provat än? Gå in på www.nordea.se eller kontakta ditt närmaste Nordeakontor så hjälper vi dig att komma igång!

Nordea Utlandsservice
Box 16081
SE-103 22 Stockholm
Tel: +46 8-791 6765
Fax: +46 8-791 7743
E-post: utlandsservice@nordea.com

Nordea 



www.NORTHERNER.com

A piece of the Scandinavian soul at your home

**Beställ via Internet
Snus, svensk mat,
presentartiklar
& mycket mer...**

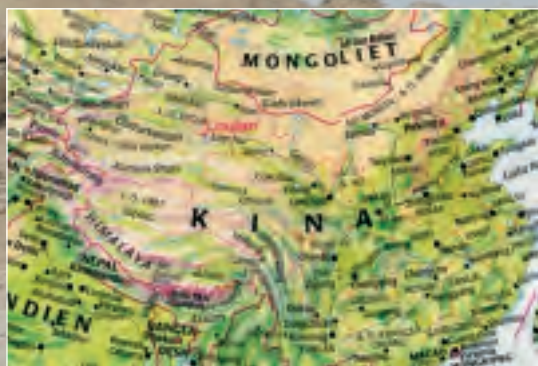
50.000 nöjda kunder sedan 1998

In co-operation with
UPS Express 24-hour delivery



Så fann Sven Hedin försvunna Atla

Som ung var upptäckaren Sven Hedin en svensk hjälte. När han dog 1952 var han utfryst som obotlig tyskvän och Hitlerbeundrare. I Kina beskrevs han länge som tjuv och imperialist. Idag är han omvärderad och hyllad i Mittens rike. Axel Odelberg arbetar med en biografi om Hedin och har följt hans spår till det 2000-åriga Loulan.



Vid middagstid den 29 mars 1900 bröt Sven Hedin läger och hans lilla karavan fortsatte sin marsch mot sydväst. Hedin och hans tre medhjälpare, fyra kameler, en häst och en hund, tågade långsamt genom Lop-öknen utmed den uttorkade sjön Lop Nors nordvästra strandlinje. De vandrade två mil den eftermiddagen innan de på nytt slog läger.

Där upptäckte de att spaden som behövdes för att gräva efter vatten hade glömts kvar vid de gamla husruiner som de händelsevis hade stött på i öknen föregående dag. Ördek, Hedins östturkestan-ske vägvisare hade slarvat och erbjöd sig att rida tillbaka för att hämta spaden.

Han gav sig av vid midnatt. Resten är historia.

Efter ett par timmar drabbades han av en sandstorm och red vilse. Istället för de gamla husrester där spaden låg glömd, fann Ördek ruinerna av en hel stad. När han hittade åter till Hedin och de andra efter ett knappt dygn, hade han inte bara med sig spaden utan också två snidade bräder från ruinstaden han råkat snubbla över. Hedin anade en arkeologisk sensation.

VID MIDDAGSTID DEN 19 MARS 2005, efter två dagars dammig jeepfärd genom öknen, klättrar jag upp på en lerkulle och tittar ut över de förtorkade ruiner som Ördek stötte på i sandstormen för 105 år sedan.

– Du är den förste västerlänning som besöker den här platsen sedan medlemmar av Hedins expedition var här 1934, säger min vägvisare Wu Shigoang med en självmedvetenhet som kommer sig av att det är han som lyckats utverka alla tillstånd som krävts för mitt besök. Kinas myndigheter vakar som hökar över denna plats, både på grund av dess arkeo-



TEXT OCH FOTO: AXEL ODELBERG

Hedin öknens antis



Det gamla signaltornet i Loulan reser sig ännu 1700 år efter att staden övergavs högt över öknen. Den svartvita bilden visar samma torn som det såg ut då det fotograferades av Sven Hedin 1901.



logiska värde och för att den ligger nära Kinas gamla testområden för kärnvapen.

Wu är resebyrådirektör, arkeolog, äventyrare och hedinbeundrare. I början av 80-talet läste han som ung student den kinesiska översättningen av Hedins ”Sidenvägen” från 1936 och blev fascinerad. På den tiden beskrevs Hedin officiellt i Kina som en imperialist och tjuv som stulit delar av Kinas kulturarv. Numera är han hyllad och uppskattad.

– Omvärderingen växte fram under 80-talet och fick brett genomslag i början av 90-talet. Hedin har bidragit till kunskapen om Kinas historia, geografi och geologi, säger Wu.

FYNDET AV DEN RUINSTAD som jag just

står och tittar ut över, utgör en viktig del av arvet efter Hedin. På sin tid bidrog det till att ytterligare spä på hans redan herostratiska ryktbarhet i världen. Fyndet var en sensation och medförde ett genombrott för forskningen om Sidenvägen och de forntida förhållandena i Centralasien.

Fast de spridda byggnadsrester av soltorkat lertegel, träpålar och lertätat flätverk som jag kan se från min utkikspunkt ter sig rent visuellt verkligen inte som något epokgörande panorama. Man måste vara ganska skarpögad för att se att de inte utgör en naturlig del av öknen, eftersom de antagit samma former och gråbruna färg som omgivningen. Det finns lika gamla ruiner på andra håll i

världen, som är ofantligt mycket mer imponerande att se. Nej, det mest fantasieggande är de arkeologiska fynd som Hedin gjorde under sina utgrävningar på platsen.

Fantasieggande är också tanken på att dessa förtorkade och eroderade byggnadsrester mitt öknen, en gång var centralpunkt i en blomstrande jordbruksbygd. Ur marken sticker spretiga, dammfärgade rester av vegetation som grönskade för tusentals år sedan upp, konserverade i den snustorra ökenluften. Vad var det för forntida miljökatastrof som drev människorna här från hus och grund? Varför bredde öknen ut sig där det en gång växte skogar av poppel? Hedin fann svaren.

◀ **OTILLRÄCKLIGA MÄNGDER VATTEN** och proviant samt den annalkande sommarvärmerna och sandstormssäsongen gjorde dock att han inte omedelbart kunde börja utforskandet av det nyfunna ruinfältet. Han måste ge sig till tåls i nästan ett år och det oroade honom:

Skulle vi återfinna stället i denna jämnstruktura öken, där ögat förgäves söker efter en enda hållpunkt, skrev han i dagboken.

Han hade inte behövt bekymra sig. Drygt elva månader senare, efter en lång, strapatsrik vinterexpedition genom nya öknar och bergsområden, navigerade han utan större svårigheter rätt. Den 7 mars 1901, kunde han själv för första gången beskåda de ruiner som jag står och tittar ut över, 104 år senare. Jag kan livligt föreställa mig den nyfikna lycka som Hedin måste ha upplevt i det ögonblick han förstod att han hittat rätt och kunde beordra sina medhjälpare att sätta spadarna i sanden, där spåren av Ördeks häst från året innan ännu syntes som fördjupningar.

Tankarna jagade genom hans huvud: Skulle denna njugga jord, som ruvade på många hemligheter låta honom veta något som inga andra människor på jorden visste? Skulle den ge svar på några av den oändliga mängd frågor som fyndet hade väckt?

HAN KUNDE SNABBT SLUTA SIG till att invånarna varit buddister. Det framgick av ornamentiken på de vackert snidade stolpar, bräder och andra träföremål man hittade. Av samma anledning kunde han fastslå att staden legat nära en sjö eller ett vattedrag och att fiske varit en viktig näring. Eljest hade det varit svårt att förklara förekomsten av fiskmotiv i ornamentiken.

Men det han framförallt hoppades var att hitta någon form av skriftlig dokumentation som kunde ge svar på frågor om datering, platsnamn och andra vetenskapligt viktiga spörsmål. Därför utfäste han en belöning till den som först hittade något skrivet i ruinfältet. Belöningen tillföll kosacken Schagdud som grävde upp en liten trälapp, fullskriven med tecken som varken Hedin eller någon annan kunde tyda.

Sporrad av denna framgång utfäste Hedin ännu en belöning till den som gjorde nästa fynd av samma art. Det fick mannarna att gräva och sila sand med fördubblad energi, dock utan att den dagen finna annat än ett radband, några kinesiska kopparmynt och en mängd religiösa offerkärl.

Följande dag koncentrerades uppmärksamheten mot vad som först titt sig som en tämligen ointressant husruin av soltorkat lertegel. Den liknade mest av allt ett stall med tre bås. Men där, i det högraste bäset, under ett halvmeter tjockt

”Fyndet av ruinerna var en arkeologisk sensation och medförde ett genombrott för forskningen om Sidenvägen”

lager av drivad sand och lerstoff hittades Hedins män en arkeologisk skatt.

Rent faktiskt var det en gammal sophö. Men för Hedin och 1900-talets historiker skulle det visa sig värdefullare än guld. Bland gamla mattor, avnagda färben, korn och halm från vete och ris, fiskben och annan bråte, dolde sig ett par hundra sönderrivna fragment av papper med skrift plus 42 stycken trästavar, formade ungefär som små linjaler och försedda med skrivtecken. Hedin kunde på nytt slå världen med häpnad.

EFTER TRE DAGAR PACKADE HEDIN ned alla fynd i kistor och skickade dem västerut på kamel för vidarebefordran till Stockholm via Kashgar. Själv gav han sig av söderut för att mäta upp nivåskillnaderna i öknen med syftet att visa att det en gång hade funnits en sjö där öknen nu breddade ut sig.

Det skulle dröja ytterligare 15 månader innan han återvände till Sverige, den 27 juni 1902, efter att bland annat ha gjort ett misslyckat försök att nå Lhasa i Tibet förklädd till mongolisk pilgrim. Väl hemma skickade han det arkeologiska materialet till den tyske sinologen Karl Himly i Wiesbaden.

Hedin väntade med spänning på Himlys första utlåtande. När det kom efter någon tid överträffade det gott och väl även Hedins högt ställda förvänt-



Arkeologen m.m. Wu Shigoang invid minnesstenen över den kinesiske forskaren C Parker Chen som tillsammans med svensken Nils Hörner kartlade sjön Lop Nor på uppdrag av Hedin. Ovan: 1700 år gamla byggnadsrester i Loulan.

ningar. Platsens namn var Loulan, ett litet feodalkungadöme som var väl känt och omskrivet i 2000-åriga kinesiska historiska krönikor, men ingen hade på mycket länge kunnat säga var det en gång låg. Nu hade Hedin åter placerat Loulan på kartan. Det var nästan som om någon skulle finna Atlantis fast tvärtom, eftersom Loulan inte hade sjunkit i havet utan uppslukats av öknen.

Det hade skett på 300-talet då sjön Lop Nor torkade ut. Det en gång blomstrande riket på Sidenvägens norra gren, halvvägs mellan Korla och Dunhuang, övergavs succesivt av sina invånare då den tilltagande vattenbristen försämrade livsbetingelserna och öknen långsamt erövrade åkermark och slukade skogar. Kvar blev bara kvadratmil efter kvadratmil av uttorkad sjöbotten och dammiga ruiner ruvande på sin berättelse om en forntida ekologisk katastrof till dess en äregirig svensk upptäckare lyckades locka ur dem deras hemligheter 1600 år senare.

VAD VAR DET SOM HÄNDE? Varför torkade sjön ut? Varför gick Loulan under?

Till Hedins vetenskapliga bragder hör att hann också fann svaren på de frågorna. Lop Nor-problemet sysselsatte flera av det sena 1800-talets främsta geografer och upptäckare. Orsaken var att på gamla kinesiska kartor hade sjön ett annat, nordligare läge än den sjö som man ansåg motsvarade forna tiders Lop Nor. De tvistade om orsakerna och kastade fram olika teorier.

Hedins teori gick ut på att Lop Nor var en vandrande sjö, som med 1000-års intervall bytte plats mellan ett nordligt och ett sydligt läge. Med hela den målmedvetenhet som präglade allt hans agerande gick han in för att bevisa sin teori genom olika mätningar och observationer på plats.

Teorin byggde på de små nivåskillnaderna i den flacka Lop-öknen och gick ut på att när allt slam som floderna förde med sig till slut fyllt ut flodbäddar och sjöbotten tog floderna nya vägar och sjön flyttade till ett annat läge. Det var det naturfenomen som långsamt hade utsläckt Loulan.

Hedin hävdade att den sjö, Khara Koschun, som fanns i södra Lop-öknen i själva verket var Lop Nor och han förutsade att den någon gång i framtiden skulle torka ut, floderna återvända till sina gamla, sedan mer än ett årtusende av vinden eroderade och urgröpta bäddar, och Lop Nor återta det läge sjön hade då Loulan blomstrade.

HEDINS TEORI OM DEN vandrande sjön var skarpsinnig och djärv, och lockade



Det var här, i en sophög i lertegelruinens högraste bås som Hedin gjorde sitt epokgörande arkeologiska fynd av pappersfragment och trästavar med skrivtecken.



Den svartvita bilden togs av Hedin under utgrävningen av Loulan 1901. Bilden till vänster återger samma motiv idag och visar hur mycket träpälarna som sticker upp ur marken har eroderat under ett drygt sekel.





I utkanten av staden Yuli står detta monument över Hedins östturkestanske vägvisare Ördek, rest av Wu Shigoang.

avundsjuka konkurrenter till invändningar. Därvid hade det förmodligen förblivit om inte turen, som för det mesta stod Hedin bi, i detta fall spelat honom i händerna på ett nästan osannolikt vis. I början av 1920-talet, 20 år efter att Hedin formulerat sin teori började det hända som han förutsagt. Ett fenomen som inträffade med tusenårsintervall råkade händelsevis äga rum i hans livstid. Flodbäddar som stått torra i 1600 år vattenfylldes på nytt. Khara Koschun började långsamt torka ut medan Lop Nors uttorkade sjöbotten åter vattentäcktes.

När Hedin fick veta det började han fantisera om hur livet skulle återuppstå kring Loulan och Sidenvägen mellan Korla och Dunhuang. Men så hann det aldrig bli. Lop Nor torkade ut på nytt. Sedan 1974 ligger dess botten åter blottad och förtorkad men denna gång beror det på människan. Kinas snabbt stigande befolkning under 1950- och 60-talen måste födas och allt mer flodvatten avleddes uppströms för konstbevattning av åkermark. Sedan mitten av 70-talet

har inte en droppe vatten nått Lop Nor.

MITT UTE PÅ DEN VIDA uttorkade sjöbotten står monumentet över en av deltagarna i Hedins sista expedition till området, kinesen C Parker Chen som 1931, i sällskap med svensken Nils Hörner, på Hedins uppdrag, kartlade den återuppståndna insjön och dess stränder. Monumentet restes för några år sedan av Chens dotter i sällskap med min vägvisare Wu. Vi passerar det på väg till Loulan.

Hedins utgrävning i Loulan var varken systematisk eller särskilt omfattande. Han var oslagbar som upptäckare och kartritare men som arkeolog var han en amatör. Efter Hedin kom riktiga arkeo-

”Hedin var oslagbar som upptäckare och kartritare men som arkeolog var han en amatör.”

loger och Loulan är sedan länge tömt på det mesta av gamla föremål och svar om det förflutna, men de spretiga byggnadsresterna står kvar ungefär som de gjorde då Hedin hittade hit för 104 år sedan, lite mer eroderade men väl igenkännliga från fotografierna i Hedins reseskildringar. Men det går fortfarande att hitta ett och annat på marken.

Medan jag letar bland ruinerna med kamera och Hedins foton i händerna, för att finna samma kamerapositioner som han valde, går Wu runt med blicken riktad mot marken. Då och då böjer han

sig ned och plockar upp något. Efter en stund kommer han och visar upp sin handflata som innehåller ett 20-tal små runda och ovala föremål i olika färger; det mesta radbandspärllor som någon gång för 1700 år sedan tappats av några av Loulans buddistiska invånare eller besökare.

I ARKEOLOGERNAS HALL OF FAME är Hedin för evigt inskriven som Loulans upptäckare fast den egentlige upptäckaren ju var Ördek. Man kan begrep inte vikten av det han funnit, förstod inte att sönderrivna papperslappar med skrivtecken kunde vara värdefullare än guld och jade och utgöra porten till ära och en plats i historien. Det gjorde däremot Hedin. Men han hade inte fått tillfälle att utnyttja denna kunskap om det inte varit för Ördek.

Därför är det förstås rättvist att också Ördek numera skrivits in i historien. När han dog 1944 tänkte ingen på honom som Loulans uppfinnare. Han lades i en enkel grav utan några några särskilda ärebetygelser. Men numera vilar han, på initiativ av min guide Wu, i ett litet mausoleum nära staden Yuli där också ett monument med en byst rests till hans ära, så sent som förra året.

I Yuli bor även Ördeks sonson som är pensionerad vägarbetare. Jag söker honom för jag vill höra vad han har att berätta om sin farfar och vad han fått höra om Hedin från sin far som träffade Hedin 1934, men tyvärr är han inte hemma. Han har rest till Mecka. ■

I denna ljuva sommartid...

Tällberg – i hjärtat av Sverige

För bröllopet, familjefesten, födelsedagen ...och styrelsemötet. Pooler, terrasser, milsvid utsikt över Siljan, konst och tradition. Mötesplatsen för den som vill ha allt ordnat för sig.

VÄLKOMMEN!

Green Hotel

Tel 0247-502 50 www.greenhotel.se

Bjärefastigheter
– köper och säljer du genom oss!

JAKOBSSON AB
GRUNDAD 1954

ALKTÖRSBUREÅU MARLAKSAMFUNDEN
JÄRNS TUNNEN Tel: 0915-20 24 90; 24 50 80 Fax: 24 50 00
www.jakobsson.se

Semester i Sverige med en hyrbil från Hertz!



Hertz erbjuder förmånliga priser under sommaren på både små och stora bilar. Boka din bil på www.hertz.se eller på tel. 020 - 211 211.

Hertz

Vackert och representativt – 800 kvm boyta i lantlig miljö – centralt i Skåne

Idylliskt belägen med fantastisk sjöutsikt ligger denna fastighet med endast 55 min till Kastrup/Malmö/Helsingborg. Själva huvudbyggnaden är ursprungligen uppförd 1935 och omfattande renoverad och tillbyggd under de senaste 20 åren fram tills idag. 800 kvm fördelar sig på tre plan och 13 rum, 3 dusch + bad, 4 toaletter samt bastu. Tre öppna spisar. Exklusivt poolhus med glasväggar inrett av italiensk konstnär med sep uppvärmd pool och bubblpool. Underbar terrass om 145 kvm på andra våningen



med hänförande utsikt över sjö och bokskog. Mycket välskött parktomt med karp- samt kräftdammar, betesmark, bok- och svampmark, vilt.

Helikopterplatta på 53 kvm byggd 2004.

Annexbyggnad om 225 kvm passande för

kontor/gästhus. Stall och stora garagebyggnader samt carport. Bergvärmeanläggning 2004. Areal 33 500 kvm (inhägnad).
Utgångspris 10 000 000:-


MAKLARHUSET
— Ingvar Johnson AB —

Ring 042-21 28 00 för vidare info.

DITT ANDRA HEM

SOMMARPRISER 24.6 – 14.8 2005
ENKEL 795:- DUBBEL 1395:-



HOTEL ESPLANADE ★★★

Strandvägen 7A, S-114 56 Stockholm
Telefon 08-663 07 40 • Telefax 08-662 59 92
E-post: hotel@hotelesplanade.se hemsida: www.hotelesplanade.se

Medlem i Svenskar i Världen får 10% rabatt på ordinarie rumspris

Study and live at the Scandinavian School of Brussels!

Founded in 1973, the Scandinavian School has, over the past 30 years, continually improved and progressed in order to providing a national/Nordic education with a strong international profile. Young people from Scandinavia are welcome to both study and live here in our boarding facilities at Chateau d'Argenteuil or in guest families.



progressive methods for logical and critical thinking. Furthermore, an important part of the programme is taught in English by teachers who are native speakers. Study trips in Belgium and to our neighbour countries are important, as well as participating in several European projects.

I invite you to visit www.ssb.be/gueststudents and you are, of course, welcome to contact us for any further information.

The castle is located on the school campus and here you live in your own room. In the building there is a restaurant, TV-room, gym and other useful facilities as well.

SSB offers you the opportunity to study for the National High School Diploma (NV and SP) and the International Baccalaureate Diploma (IB). As of now, we have almost 400 students in total.

We have developed a curriculum based on the best practices in the Scandinavian educational tradition, including

Welcome to SSB!
Torbjörn Åberg
Headmaster



Scandinavian School of Brussels

Square d'Argenteuil 5, B- 1410 Waterloo, Belgium. Tel: +32 2 357 06 70. Fax: +32 2 357 06 80

E-mail: scandinavian.school@ssb.be Website: www.ssb.be

Nu även i Asien,
Australien och
Afrika!



svt.se/europa

Du behöver inte missa dina svenska favoritprogram bara för att du är utomlands!

Du kan se dem samtidigt som dina vänner i Sverige, var du än bor i Europa, Asien, Australien och Afrika – om du abonnerar på Sveriges Televisions utlandskanal **SVTEUROPA**. Och inte ens när du reser i dessa världsdelar behöver du vara utan svensk tv – förutsatt att ditt hotell abonnerar på **SVTEUROPA**.

SVTEUROPA direktsänder svenskproducerade program från **SVT1** och **SVT2** samt temakanalerna **SVT24** och **Kunskapskanalen** via satellit. Dygnet runt, året om. Du får nyheter och fakta. Musik, sport och natur. Barn- och nöjesprogram. Drama, debatter och kultur. Dessutom två radiokanaler **Radio Sweden** och **P4**, utbildningsprogram från **UR** samt **SVT Text**:s alla text-tv-sidor inkl Stockholmsbörsen.

För närmare information och abonnemang kontakta **SVT EUROPA**:s kundtjänst:

ConNova TVX AB tel: +46 (0)141-20 39 10 fax: +46 (0)141-20 39 11 e-post: info.tvx@connova.se



Fullständig Högstadiundervisning via Datorn sedan 1994

För ytterligare information
och anmälningsblanketter

www.sofiadistans.nu
mail@sofiadistans.nu

Sofia Distansundervisning

Barnängsgatan 12
116 41 Stockholm

Tel: +46-8-555 777 00
Fax: +46-8-555 777 07



International School of Helsingborg

Maria Park, Västra Allén 7, 254 51 Helsingborg

International:

✓ Approach ✓ Programme ✓ Students ✓ Teachers ✓ Future

International Baccalaureate Programme:

Pre School • Kindergarten • Primary Years Programme (grade 1-5)
• Middle Years Programme Including Year 10 (equivalent to Pre-IB/Pre-DP)
• IB Diploma Programme grade 11-12 • No fees

For further information, contact the Principal, Mr Leif Berntsen
Tel +46-42-105742 Fax +46-42-134 190

E-mail leif.berntsen@helsingborg.se web site <http://skola.helsingborg.se/tis>



CECILIA GUNNE

Slopad gåvoskatt kan ge slopad förmögenhetsskatt

De som fortfarande är bosatta i Sverige kan glädjas åt att den svenska arvs- och gåvoskatten har slopats från den 17 december 2004.

Att just dessa skatter slopats beror bland annat på att regeringen och samarbetspartierna – vänstern och miljöpartiet – ville stimulera småföretagandet genom att ta bort arvs- och gåvoskatten vid generationsskiften i företag.

När man sedan skulle få ihop reglerna fann man att det var lika bra att slopa all skatt på arv och gåvor. Annars skulle många försöka omvandla sina förmögenheter till småföretag.

NU ÄR DET FRITT FRAM FÖR Sverige-bosatta att ge gåvor till utlandsbosatta utan att det blir någon svensk gåvoskatt. För den som är bosatt utanför Sverige däremot kanske det inte räcker att den svenska arvs- och gåvoskatten har slopats. I de flesta andra länder finns det ju fortfarande arvs- och gåvoskatter.

Vanligast är att skatt på arv och gåva tas ut i arvlätarens respektive givarens bosättningsland. Om du är bosatt utanför Sverige och ger en gåva till dina barn som är bosatta i Sverige kan det ändå bli gåvoskatt. Inte i Sverige men i ditt bosättningsland.

Inte ens när arvlätaren eller givaren är bosatt i Sverige är det säkert att transaktionen blir skattefri. Enligt tysk lag utgår tysk arvsskatt om arvtagaren är bosatt i Tyskland även om den avlidne var bosatt utanför Tyskland.

DEN SOM TÄNKT ÅTERVÄNDA TILL Sverige gläds förmodligen åt den slojade arv- och gåvoskatten. Men i vissa fall kan man bli föremål för arv- och gåvoskatt i det tidi-

gare bosättningslandet – åtminstone under en tid. Har någon bott i Frankrike till mindre än två år före sin död vill Frankrike ha arvskatt på vissa tillgångar. Arvskatt på fastigheter tas dessutom oftast ut i landet där de är belägna oavsett om den döde ägaren var bosatt där eller inte.

Men även om den avskaffade arv- och gåvoskatten skulle kunna locka utlandsbosatta att flytta åter till Sverige avskräcker ännu den förhatliga förmögenhetsskatten. Dock är det faktiskt fullt möjligt att Sverige slopar förmögenhetsskatten inom de närmaste åren. Till det kan jag se två skäl.

Det ena är just slopadet av arvs- och gåvoskatten. Det går inte att upprätthålla en fungerande förmögenhetsskatt utan gåvoskatt – inte om det finns skattefria tröskelbelopp.

FRÅN OCH MED 1 JANUARI 2005 är det skattefria grundbeloppet för makar och sambor 3 miljoner kronor. För ensamstående är grundavdraget 1,5 miljoner kronor. Under 2005 kommer stora förmögenhetsmassor sannolikt att omfördelas mellan släktingar så att så många som möjligt hamnar under skattepliktsgränserna. Mindre och måttliga förmögenheter kommer därmed att försvinna som underlag för förmögenhetsskatt.

Det andra skälet är en annan nyhet för Sverige som gör att även stora förmögenheter kan "försvinna". Det handlar om en ny sorts kapitalförsäkring som kallas kapitalpension. Den är förmögenhetsskattefri och belastas bara med en årlig så kallad avkastningsskatt, som utgår med 15 procent av kapitalet vid årets ingång multiplicerat med den tioåriga svenska statslåneräntan. För i år blir det ca 0,65 procent. Om man har sin kapitalpension i ett ut-

ländskt försäkringsbolag utgår avkastningsskatten bara så länge man är skattemässigt bosatt i Sverige.

Kapitalpensionen är inte något som den svenska regeringen har hittat på för att gynna oss skattebetalare, utan det började med en dom i EG-domstolen om att Sverige inte får befria svenska pensionsförsäkringar från förmögenhetsskatt om utländska försäkringar förmögenhetsbeskattas trots att villkoren är desamma som för en svensk pensionsförsäkring.

KAPITALPENSIONEN ÄR EN SVENSK eller utländsk kapitalförsäkring som uppfyller följande villkor: Den får inte vara återköpbar, utbetalningen får ske tidigast vid 55 års ålder och under minst 5 års tid och med belopp som inte får vara sjunkande.

I och med att det är fråga om en kapitalförsäkring finns inte någon avdragsrätt för de insatta premierna men i gengäld beskattas inte de utfallande beloppen. Därför kan hur stora belopp som helst kan sättas in i en Kapitalpension.

Det borde medföra att kapitalpensionen tillsammans med den slojade gåvoskatten minimerar underlaget för förmögenhetsskatten och därmed borde det finnas anledning att avskaffa den helt. Kvar blir 30 procent skatt på räntor, utdelningar och kapitalvinster för den som är bosatt i Sverige.

Cecilia Gunne är skattejurist på **Burenstam & Partners AB, Stockholm**
cecilia.gunne@burenstam.se
www.burenstam.se

Du tjänar på att vara medlem. Svenska i Världen erbjuder sina medlemmar en rad förmåner. Redan första gången du utnyttjar en av dem kan du ha sparat in avgiften till föreningen.

BEGRAVNING

Vita Arkivet är ett dokument speciellt framtaget av Fonus för att underlätta för dina anhöriga, där kan du tala om hur du vill ha din begravning utformad, förvara en förteckning över dina försäkringar, bankkonton, värdepapper etc. Tjänsten är kostnadsfri. Mer information finner du på www.fonus.se

BILUTHYRNING

Avis Biluthyrning ger 10-30% rabatt. Du måste uppge ditt medlemsnr och en kod. Kontakta kansliet eller Avis, Albygatan 109 B, SE-171 54 Solna. Tel från utlandet: +46 31 725 67 25, tel i Sverige: 020 78 82 00, fax i Sverige: +46 910 73 33 99. Kontaktperson: Fredrik Adén, tel: +46 8 546 333 46. E-post: reservation-office@avis.se

BOSTÄDER

Mäklarfirmat Erik Olsson erbjuder en unik tjänst, Sök-uppdrag, som hjälper dig som ska köpa bostad i Stockholm med allt som detta inkluderar. Vi erbjuder objekt som ännu inte finns på marknaden, står för mycket av den rådgivning som krävs inför ditt köp, selekterar marknaden utifrån dina krav och önskemål, bokar visningarna då det passar dig och väglleder dig i din budgivning eller lägger bud i ditt ställe. Kontakta oss för mer information genom att ringa till Eva Zand. Tel: +46 8 55 55 13 44, +46 70 682 20 16 e-post: eva@erikolsson.se

BÖCKER

Bosättning Utomlands och Återflyttning till Sverige, medlemspris SEK 275 (icke medlemmar SEK 325). Porto & exp.kostn. tillkommer. Beställ dem via vår hemsida eller genom att kontakta kansliet. Du kan betala böckerna med check utställd på svensk eller utländsk bank (ej s k EURO-check), genom att sätta in pengarna på vårt pg nr 504 -1, bankgiro nr 732-0542 (ange i bägge fallen Svenskar i Världen som betalningsmottagare) eller betala med kredit-kort (ej American Express eller Diners – glöm inte att ange giltighetsdatum). **Medföljande vid utlandstjänst** av Björn Ström och Kerstin Gustafsson. Medlemspris SEK 190. **Akademibokhandeln**, Fältöversten, Karlslan, Stockholm. 10% på alla bokinköp. Tel: +46 8 661 24 16, fax: +46 8 663 98 30. Du kan också köpa böcker via Akademibokhandeln webbplats, www.akademibokhandeln.se/sv Du loggar in med vårt lösenord. **Ekerlids Förlag**, 30% på litteratur med affärs- och

samhällsinriktning. Tel: +46 8 736 31 61, fax +46 8 411 70 19, e-post: info@ekerlids.com webbplats: www.ekerlids.se **Kontentans Bokförlag AB** erbjuder rabatt på sammanfattningar av böcker rörande företagsledning, organisationsutveckling, marknadsföring och personlig utveckling. Du loggar in via vår hemsida.

FLYTTNING

Kungsholms Express, 5% rabatt på alla flyttar. Tel: +46 8 531 949 00, fax: +46 8 531 713 90, Kontaktperson: Ulrika Olofsson. E-post: sales@kungsholms.se Webbplats: www.kungsholms.se

FÖRSÄKRINGAR

Direct Försäkringsmäklarna AB Kostnadsfri placeringsrådgivning och pensionsanalys, rådgivning vid generationsskiften (arv- och gåvoskatt). 5% rabatt på försäkringar People Abroad. Kontakta Göran Stern. Tel: +46 8 545 069 15, fax: +46 8 545 069 29. E-post: goran.stern@direct.se Webbplats: www.direct.se **Sjukvårdsförsäkring för svenskar i utlandet**. Som medlem erbjuds du specialistvård i Norden, i Sverige på tre av de allra bästa sjukhusen. I Stockholm på Sophiahemmet, Ersta Sjukhus och Löwenströmska sjukhuset, i Göteborg på Carlanderska sjukhuset. All nödvändig information inkl. anmälningsblanketter finns på vår webbplats www.sviv.se Dessutom har Skandia tagit fram en **Grupplivförsäkring**, som du också kan läsa om där. Om du vill teckna några av dessa försäkringar ska du kontakta **Direct Försäkringsmäklarna**, inte Skandia.

Försäkrade Studenter Första AB Försäkringar till rabatterat pris för våra studentmedlemmar vid studier utomlands. Adress: Wollmar Yxkullsgatan 14, SE-112 34 Stockholm, Kontaktperson: Erik Andberg. Tel: +46 8 545 701 16, fax: +46 8 641 84 80. E-post: info@studentforsakring.se Webbplats: www.studentforsakring.se

Fonus (www.fonus.se) erbjuder ett flertal rabatterade försäkrings-tjänster: Fonus TrygghetsFörsäkring, Fonus GravstensFörsäkring samt Fonus Försäkringsbevakning där vi hjälper dig finna "glömda" försäkringspengar.

Tellus Försäkringsrådgivning AB Specialister på försäkringslösningar för personer bosatta utanför sitt hemland. Vid tecknande av försäkringspaket erbjuder vi 10% rabatt på premien för vår kombinerade sjuklöne- och livförsäkring.

Kontakta oss gärna för bästa rådgivning. Tel: +46 31 779 0830, fax: +46 31 779 0680, e-post info@tellusforsakring.se webbplats www.tellusforsakring.se

HOTELL

Hotel Diplomat, Strandvägen 7C, Box 14059, 104 40 Stockholm. Hotellweekend Privat: 20% rabatt på weekendpris. Erbjudandet gäller under feb-april, juli samt december 2004. Vidare erbjuder Hotel Diplomat året runt: Hotellrum Business: 10% rabatt på enkelrum, 15% rabatt på dubbelrum, deluxerum och sviter. Uppge "Svenskar i världen helg" och ditt/ert medlemsnummer. Tel: +46 8 459 68 00 Fax: +46 8 459 68 20 E-post: reservation.sto@diplomathotel.com Webbplats: www.diplomathotel.com **Hôtel Royal Magda**, 7, Rue Troyon, FR-750 17 Paris, tel: +33 (1) 47 64 10 19, fax: +33 (1) 47 64 02 12. Webbplats: www.royalmagda.com Kontaktperson: Carl-Gustaf Livijn. 20% rabatt

Hotel Suecia, Marqués Casa Riera 4, E-28014 Madrid tel: +34(9)1 531 69 00, fax: +34 (9) 1 521 71 41 E-post: bookings@hotelsuecia.com kontaktperson: Monica Garcia. 10% rabatt

Gasthof LINDE, Bern CH-3066 Stettlen (Bern) tel: +41 (0) 31 931 85 86 fax: +41 (0) 31 931 55 03 E-post: info@linde-stettlen.ch Webbplats: www.linde-stettlen.ch Kontaktperson: Christoph Meierhofer. 10% rabatt

Hotel Esplanade, Strandvägen 7 A, SE-114 56 Stockholm tel: +46 8 663 07 40, fax: +46 8 662 59 92. E-post: hotel@hotelesplanade.se Webbplats: www.hotelesplanade.se Kontaktperson: Maria Sand. 10% rabatt.

JURIDIK & RÅDGIVNING

Fonus Juridik –Nordens största familjejuridiska byrå erbjuder 300 SEK rabatt vid beställning av testamente. Övriga tjänster: Samboavtal, Generations-skiftesplanering, Äktenskapsförord, Bodelning, Bouppteckning, m.fl. Tel +46 8 662 93 00. Gratis rådgivning via internet. Besök 48-timmarsjuristen på www.fonus.se **Advokatfirman Abersten HB**, Besöksadress: Strandvägen 47, SE-114 56 Stockholm. Kontaktperson: Fredric Renström, tel: +46 8 661 48 20, fax: +46 8 667 59 59. E-post: fredric.renstrom@abersten.com **UtlandsBosättning AB**, 10% på praktisk, juridisk och ekonomisk

rådgivning. Kontakta Kerstin Gustafsson (se under Frågor & Svar i varje nummer av tidningen). **Bergquist Advokatbyrå AB** Internationell arvsträtt Kontakta: Advokat Ulf Bergquist Tel. +46-8-6527800 Fax +46-8-6518730 info@advokatbergquist.se

PRENUMERATIONER MM

Dagens Nyheter 25% på nyprenumeration. Kontaktpersoner: Elsie Chruzander, tel: +46 8 738 17 25 **Svenska Dagbladet** 25% på nyprenumeration Kontaktperson: Annika Olofsson, tel: +46 8 657 48 82, e-post: backoffice.osd@svd.se **Veckans Affärer** 20% på helårsprenumeration. Kontakta Elisabeth Trotzig tel: +46 8 736 52 00 **Handelsflottans Kultur- och Fritidsråd**, HKF 5% rabatt på TV-service, videokassetter med svenska TV-program. Kontaktperson: Ann Nordström, tel: +46 8 615 88 00 e-post: hkf@seatime.se

SOMMARKURSER

Grennaskolan Riksinternat AB Kontaktperson: Carin Boman, Borgmästargården, SE-563 22 Gränna, tel: +46 390 561 50, fax: +46 390 561 51. E-post: kansli@grennaskolan.se Webbplats: www.grennaskolan.se

TELEFONI TILL SVERIGE

Affinity Telecom AB, 20-70% rabatt på telefonsamtal till Sverige från över 200 länder. Som medlem kan du välja 5 länder med ytterligare 5% rabatt. Tel: +46 152 10060 (dygnet runt). E-post: info@ringsverige.com Webbplats: www.ringsverige.com **Xtrafone** är ett svenskt telefoni-bolag med specialtjänster för utlandssvenskar. Via IP-telefoni, och med ett svenskt 08-telefonnummer kan ringa till Sverige för lokalsamtalstaxa oavsett var i världen du befinner dig. Allt som krävs är internet via bredband och en vanlig telefon. Ytterligare en fördel är att Xtrafone-kunder alltid ringar gratis till varandra. Besök www.xtrafone.com www.xtrafone.com för mer info och beställning.

ÖVRIGT

Ceran – språkutbildning 16, Avenue du Château BE-4900 SPA, Belgien, tel: +32 (0) 87 77 41 64, fax: +32 (0) 87 77 36 29 Kontakta Ann Elisabeth Neve. 10% rabatt.



GUDRUN TORSTENDAHL

Tidsödande att åter bli svensk medborgare

Det svenska medborgarskapet bygger på härstamningsprincipen. Denna innebär att det är föräldrarnas medborgarskap som avgör barnets medborgarskap. Andra länder, till exempel USA, tillämpar territorialprincipen, vilken innebär att det är födelselandet som är avgörande för medborgarskapet.

Svenskar som blir medborgare i ett annat land får numera behålla sitt svenska medborgarskap om det andra landet också godtar dubbelt medborgarskap.

På samma sätt får den som blir svensk medborgare behålla sitt utländska medborgarskap om lagen i det andra landet tillåter detta.

Rätten till dubbelt medborgarskap infördes för fyra år sedan. Dessförinnan var det vanligt att svenskar fick avsäga sig sitt medborgarskap för att få arbets- och uppehållstillstånd i andra länder. Detta gäller till exempel många som fått amerikanskt medborgarskap. Andra har ofrivilligt blivit av med det svenska medborgarskapet i samband med att de accepterat ett annat medborgarskap utan att då få information om att de samtidigt förlorade det svenska.

Under två år från den 1 juli 2001 kunde alla genom ett förenklat anmälningsförfarande återfå sitt svenska medborgarskap om de förlorat detta i samband med att de fått ett annat lands nationalitet. Nu är övergångsperioden förbi. Att återfå ett svenskt medborgarskap har därmed också blivit mer komplicerat.

Svensk medborgare kan man bli genom ansökan (naturalisation), anmälan, födelse, adoption eller legitimation. Den som ansöker om att bli svensk medborgare genom naturalisation ska uppfylla vissa krav. Man ska ha fyllt 18 år och ska kunna styrka sin identitet. För medborgarskapet finns också ett skötsamhetskrav.

Man ska också ha permanent uppehållstillstånd i Sverige. Det senare gäller inte medborgare i de nordiska länderna.

För medborgare i övriga EES-länder likställs ett tidsbegränsat uppehållstillstånd för minst fem år med ett permanent uppehållstillstånd. Man ska dessutom ha bott i Sverige oavbrutet under de senaste fem åren. För medborgare från de nordiska länderna räcker det med två år.

I många fall görs undantag från villkoret om bosättning. Personer vars sammanhängande hemvisttid i Sverige inte räcker till, kan ibland få räkna tidigare bosättning i Sverige helt eller delvis. Det beror på hur länge och varför de varit utomlands.

En person som är gift eller sambo med en svensk medborgare sedan minst två år tillbaka kan få svenskt medborgarskap redan efter tre år i Sverige. Undantag kan också göras för emigranter som återvänder till Sverige, personer som är anställda på svenska fartyg, personer som tidigare har bott i Sverige men som nu är anställda i svenska företag utomlands.

Den som förlorat eller befriats från sitt svenska medborgarskap kan också få det tillbaka genom en anmälan, som är en förenklad form av ansökan om medborgarskap. Förutsättningarna är att personen i fråga fyllt 18 år, har permanent uppehållstillstånd, före 18 års ålder haft hemvist i Sverige under sammanlagt tio år och sedan två år har hemvist i Sverige.

Ett barn kan automatiskt bli svensk medborgare genom födelse, adoption eller legitimation.

Barn till en svensk mor får alltid svenskt medborgarskap vid födelsen. Barn till en svensk far får svenskt medborgarskap om barnet föds i Sverige. Om fadern är gift med barnets mor blir barnet svensk medborgare oavsett var i världen det föds.

Barnet kan få två eller tre medborgarskap om det får svenskt medborgarskap genom modern eller fadern och om det föds i ett land som tillämpar territorialprincipen eller/och om det genom födseln också får en utländsk förälders medborgarskap.

Barn som inte har fyllt 12 år och som adopteras av en svensk medborgare får svenskt medborgarskap genom adoptionen. Denna ska ha skett i Sverige eller något annat nordiskt land eller vara godkänd eller gälla i Sverige på grund av lag.

Legitimation innebär att ett barn som är fött utomlands av en utländsk kvinna och en svensk man blir svensk medborgare om föräldrarna gifter sig med varandra och barnet fortfarande är ogift och under 18 år.

Den som är född utomlands, aldrig har bott i Sverige och inte har besökt Sverige på ett sätt som visar samhörighet med landet förlorar sitt svenska medborgarskap vid 22 års ålder. Regelbundna besök i Sverige på skollov och semestrar räcker som tecken på samhörighet.

För att undvika förlust av medborgarskapet bör man anhölla om att få behålla det. Den som tillhör den första generationen som är född utomlands får sin ansökan beviljad. Även senare generation kan få behålla det svenska medborgarskapet.

Det är Migrationsverket, www.migrationsverket.se, som prövar och beslutar om ansökningar om svenskt medborgarskap. Vid behandling av ansökan begär verket in uppgifter från Kronofogden, Försäkringskassan, Rikspolisstyrelsen och Säkerhetspolisen.

SSHL. En skola för framtiden.



Sigtunaskolan Humanistiska Läroverket är en av Sveriges vackrast belägna skolor. Den ligger på en kulle i Sigtunas vackraste del, nära Stockholm, Arlanda och Uppsala.



Idrotten har sin givna plats på SSHL. Särskilt lagsporter - både med och utan boll. Närbeten till Mälaren ger roddarna obegränsade möjligheter till träning.



Belöningens stund. Det svindlande ögonblick då åren av sena studiekvällar, och motsträviga tentor plötsligt får ett värde och blir ett minne för livet.

Sigtunaskolan Humanistiska Läroverket är en av Europas modernaste och mest framgångsrika internatskolor. Ungefär 550 elever studerar här, varav 350 är internatelever.

Gymnasiet på SSHL erbjuder gymnasieskolans naturvetenskapliga (NV) och samhällsvetenskapliga (SP) program. Samt ett internationellt program (IB) som handhas av International Baccalaureate Organisation. Examen från dessa ger tillträde till de flesta högskolor och universitet runt om i världen.

SSHL erbjuder dessutom sina elever MYP, the Middle Years Programme - ett arbetssätt där hela processen och inte bara resultatet värderas. Grundskolan och gymnasiet knyts därmed ihop på ett naturligt sätt.

SSHL är på många sätt en unik skola med stark internationell prägel, hög pedagogisk kvalitet och studieresultat som imponerar.



Sigtunaskolan Humanistiska Läroverket SSHL

Box 508 S-193 28 Sigtuna. Beställ mer information per tel 08-592 571 00, fax 08-592 572 50 eller e-mail info@sshl.se.

Ett besök på vår hemsida rekommenderas dessutom www.sshl.se

FRÅGOR & SVAR



KERSTIN GUSTAFSSON

FRANSK GÅVA

Jag är på väg att bosätta mig i Frankrike och har fasta tillgångar i Sverige, som jag på sikt tänker ge bort till min son. Sverige har ju tagit bort arvs- och gåvoskatten fr o m 2005. Om jag flyttar till Frankrike och sedan vill överlåta tillgångarna i Sverige på sonen, vad händer då?

Om du får din hemvist i Frankrike så omfattas du av deras lagstiftning för arv o gåva. Frankrike har en arvs- och gåvobeskattning mellan 5-40% beroende på hur närstående mottagaren är. Den franska lagstiftningen sträcker sig också över de svenska tillgångarna, vilket innebär att du riskerar fransk arvs- och gåvoskatt på dessa. Tidigare reglerade dubbelbeskattningsavtalet detta, men sedan Sverige tagit bort sin arvs- och gåvoskatt blir det enbart en fransk angelägenhet. Ett gott råd är därför att generationsplanera innan utflytt.

SINK-SKATT OCH KYRKA

Jag undrar om SINK-skatten ger mig medlemskap i svenska kyrkan. Har betalat kyrkoavgift till en svensk kyrka i Tyskland?

Den som är utflyttad och betalar SINK-skatt på t ex sina pensioner betalar ingen kyrkoavgift i Sverige och är därmed inte medlem i Svenska kyrkan i Sverige. SINK-skatten är en ren inkomstskatt som går in i den allmänna skatteunderlaget och innehåller ingen kyrkoavgift. Om du betalar kyrkoavgift utomlands är det en avgift till Svenska kyrkan i utlandet, som medlem där, men är alltså inte att jämföra med ett medlemskap i Svenska kyrkan i Sverige.

RÄNTEAVDRAG

Har förstått att man som utflyttad och begränsat skattskyldig i Sverige kan yrka avdrag för boräntor numera. Stämmer detta?

Det stämmer. Den som är begränsat skattskyldig och "hyr ut sin bostad/fritidshus" i Sverige, beskattas på hyresinkomster med

30% kapitalskatt. Genom ett rättsfall som kom i april 2004: 8010-8111 00 har man numera rätt att dra av kostnadsräntorna mot hyresintäkten; kostnader för inkomstens förvärvande utan att fastigheten betraktas som näringsfastighet.

SAMBO-VISUM I USA

Jag har fått ett arbetserbjudande från ett företag i USA. Jag vill att min sambo skall följa med, men hon gör det endast under förutsättning att hon får arbeta. Jag har försökt kontakta amerikanska ambassaden, men har mycket svårt att komma igång. Jag hittar heller inte ett bestämt svar på deras hemsida.

Efter terrordåden i USA den 11 september 2001, har visumförfarandet blivit besvärligt. Alla sökanden måste personligen uppsöka ambassaden. Din sambo kan få visum för att vistas i USA 6 månader och därefter förlänga. Däremot kan hon inte få arbetstillstånd om ni inte är gifta. Är ni gifta söker din amerikanska arbetsgivare visum för Dig och din hustru samtidigt. Du får ett s k L1-visum och din fru ett L2-visum, som ger henne rätt att vistas och arbeta i USA under samma tid som du beviljats visum. Förutsättningen är alltså att hennes ansökan görs samtidigt med din, men hon behöver inte resa samtidigt.

HUS I THAILAND

Har nyligen investerat i en fastighet i Thailand. Jag kommer fortfarande att vara bosatt i Sverige och vill veta om jag måste deklarera för den utländska fastigheten i Sverige?

En person som är bosatt i Sverige och äger en utländsk fastighet, måste deklarera och betala skatt för den utländska fastigheten på samma sätt som för en fastighet belägen i Sverige. Framledes hoppas vi dock att fastighetsskatten på utländska fastigheter försvinner.

Eftersom det inte finns några taxeringsvärden utomlands motsvarande våra svenska räknar man fram ett taxeringsvärde, genom att ta 75% av marknadsvärdet, exkl. markvärde.

Ibland kan det vara svårt att beräkna

marknadsvärdet, varvid man kan använda en "hjälpregel". Man utgår ifrån att hälften av anskaffningskostnaden belöper på byggnaden. Summan indexerar med hänsyn till anskaffningsår. Skatteverket fastställer omräkningsår. Svensk fastighets-skatt utgår med 1% av det framräknade värdet. Dessutom betalas förmögenhets-skatt. Så länge man är bosatt i Sverige utgår även svensk reavinstskatt vid försäljning. Var uppmärksam på att utländsk skatt får avräknas mot svensk skatt genom innehållet i ett dubbelbeskattning-avtal.

Kerstin Gustafsson är Svenskar i Världens expert och rådgivare i juridiska, ekonomiska och praktiska frågor som kan uppstå i samband med ut- och återflyttning till Sverige.

Du är välkommen att sända in dina frågor. Vi kan inte garantera svar, men lovar att ta upp så många frågor som möjligt. Observera att svaren på de frågor som kommer in till kansliet endast kan bli generella. Vid osäkerhet om vad som gäller i den egna situationen, återkom med privata frågor till Kerstin, kontakta jurist eller annan sakkunnig i Sverige eller utomlands.

Adressen till frågespalten är:

Svenskar i Världen, Frågor&Svar, Box 5501, 114 85 Stockholm eller
Kerstin Gustafsson, Utlandsbosättning AB
Tel +46 8 665 49 00. E-post kerstin@utlbos.se

SITGES BARCELONA, SPAIN

Möblerad lägenhet, 3 sovrum, vardagsrum och kök, 3 badrum och en stor terrass på Paseo Maritimo. 20 m. till stranden, 5 min. promenad till affärer och restauranger. 30 min. med tåg till centrala Barcelona och flygplatsen. Nära till golfbana.

Vy över en av tre swimmingpooler och en stor trädgård.

Uthyres ett (1) år för 1 800 Euro/mån. eller månadsvis under högsäsong juni-september;

Juni 1 900 Euro

Juli 2 000 Euro

Augusti 3 800 Euro

September 1 900 Euro

Vid intresse kontakta Berit Moore;

beritgarry@yahoo.se

tel: +1-239 261 2316 eller

+46-910 786 116

POSTTIDNING B

Vid definitiv avflyttning
och eftersändning har upphört att
gälla var god returnera tidningen:
Föreningen Svenskar i Världen
Box 5501, SE-114 85 Stockholm
Sweden

Study and live at the Scandinavian School of Brussels!



The Scandinavian School of Brussels is today in a dynamic stage of development. Founded in 1973, the school has during the past 30 years continually improved and progressed in order to serve young people of the Scandinavian community in Brussels. The aim has now been widened to include young people coming directly from Scandinavia and other countries who live in our boarding facilities at Chateau d'Argenteuil or in guest families.

The castle is located on the school campus and we welcome around 40 students every year studying at Upper Secondary level (Gymnasieskolan). Our house parents, also teachers at the school, are living at the castle supervising and helping our guest students. In the castle there is also a restaurant as well as TV-room, gym and other useful facilities. On our school campus we have a new sports hall, which offers all kind of sports opportunities.

SSB includes students at all levels from Pre-School to National High School Diploma (NV and SP) and the International Baccalaureate Diploma programme (IB). We have today around 400 students.

The overall objective is to prepare young Scandinavians to meet the challenge of a new and integrated Europe. The school has a strong and clear

international profile. To achieve this, we have developed a curriculum based on the best practices in the Scandinavian educational tradition – not least in logical and critical thinking. Furthermore, an important part of the programme is taught in English and French by teachers who are native speakers. French is the dominant language where we live but students are welcome as beginners as well as advanced. Study trips in Belgium and to our neighbour countries are important, as well as participating in several European projects.

It is our goal to create a school that is innovative in thinking, yet, steadfast in values and where openness and accountability are key principles.

I invite you to visit www.ssb.be/gueststudents and you are, of course, welcome to contact us for any further information.

Welcome to SSB!
Torbjörn Åberg
Headmaster.

